

Használati utasítás

Hőszivattyús szárítógép



Feltétlenül olvassa el a Használati utasítást a felállítás, beszerelés - üzembe helyezés előtt. Ezáltal megóvja önmagát és elkerüli készüléke károsodását.

Az Ön hozzájárulása a környezetvédelemhez

A csomagolóanyag megsemmisítése

A csomagolás megóvja a szárítógépet a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választották ki, így azok újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg és csökkenti a keletkező hulladék mennyiségét. Szakkereskedője visszaveszi a csomagolást.

A régi készülék ártalmatlanítása

A elektromos és elektronikus készülékek még jelentős mennyiségben tartalmaznak értékes anyagokat. Tartalmaznak olyan anyagokat, összetevőket és alkatrészeket is, amelyek a készülékek működéséhez és biztonságához szükségesek voltak. Ezek a szemétbe kerülve vagy nem megfelelő kezelés esetén ártalmassá válhatnak az emberi egészségre és a környezetre. Ezért semmi esetre se dobja a háztartási szemétbe a régi készülékét.



Ehelyett használja az elektromos és elektronikus készülékek leadására és hasznosítására szolgáló hivatalos, kijelölt gyűjtő és visszavételi helyeket a községben, a kereskedőknél vagy a Mielénél. A selejtezendő készüléken lévő esetleges személyes adatok eltávolításért törvényileg saját maga felel. Kérjük, gondoskodjon arról, hogy selejtezendő készüléke az elszállításig gyermekbiztosan legyen tárolva.

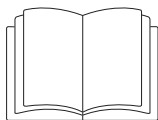
| | |
|--|-----------|
| Az Ön hozzájárulása a környezetvédelemhez | 2 |
| Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések | 6 |
| A szárítógép kezelése | 18 |
| Kezelőfelület | 18 |
| A kezelőfelület működése..... | 19 |
| Első üzembe helyezés | 21 |
| Energiatakarékosság | 22 |
| 1. Ügyeljen a megfelelő ruhaápolásra | 23 |
| Már a mosásnál figyeljen oda..... | 23 |
| Ruhák előkészítése a szárítógéphez | 23 |
| Ápolási szimbólumok | 24 |
| Ruhaápolás a szárítógéppel..... | 24 |
| 2. A szárítógép betöltése | 25 |
| 3. A program kiválasztása és indítása | 26 |
| Programválasztás | 26 |
| Kímélés+ választása (adott esetben)..... | 27 |
| Késleltetett indítás kiválasztása (adott esetben) | 28 |
| A program indítása | 28 |
| 4. Ruhák kivétele a program vége után | 29 |
| A program vége/Gyűrődésvédelem..... | 29 |
| Ruhák kivétele | 29 |
| Késleltetett indítás | 30 |
| Programáttekintés..... | 31 |
| A program lefutásának megváltoztatása | 35 |
| Tisztítás és ápolás..... | 36 |
| A kondenzvíztartály ürítése | 36 |
| Szálszűrő..... | 37 |
| Távolítsa el a látható szöszöket..... | 37 |
| Alaposan tisztítsa meg a szálszűrőket és a levegőcsatornát | 38 |

Tartalom

| | |
|--|----|
| Lábazati szűrő | 39 |
| Ruhák kivétele | 39 |
| Tisztítás | 39 |
| A lábazati szűrő fedele | 40 |
| A hőcserélő ellenőrzése | 40 |
| Visszaszerelés | 41 |
| Illatpatron | 43 |
| Illatpatron behelyezése..... | 43 |
| Illatpatron cseréje | 45 |
| Mi a teendő, ha | 47 |
| Ellenőrző kijelzők és útmutatások | 47 |
| Nem kielégítő szárítási eredmény..... | 49 |
| Egyéb problémák | 50 |
| Vevőszolgálat | 52 |
| Kapcsolat üzemzavar esetén | 52 |
| Vásárolható tartozékok | 52 |
| Garancia | 52 |
| Elhelyezés és csatlakoztatás | 53 |
| Előlnézet | 53 |
| Hátulnézet | 54 |
| A szárítógép kézi szállítása a felállítás helyére | 54 |
| Elhelyezés..... | 55 |
| A szárítógép színtezése..... | 55 |
| Szellőzés..... | 55 |
| Későbbi mozzgatás előtt..... | 55 |
| Kiegészítő felállítási feltételek..... | 56 |
| Kondenzvíz külső elvezetése..... | 57 |
| Különleges csatlakozási feltételek, melyek visszacsapószelepet igényelnek .. | 57 |
| Lefolyócső elhelyezése..... | 58 |
| Példák..... | 59 |
| Elektromos csatlakoztatás | 61 |
| Fogyasztási adatok | 62 |
| Műszaki adatok | 63 |
| Adatlap háztartási mosó-szárítógéphez..... | 64 |

| | |
|--|----|
| Programozási funkciók | 66 |
| Programozás | 66 |
| <i>P01</i> Szárítási fokozatok Pamut | 68 |
| <i>P02</i> Szárítási fokozatok Könnyen kezelhető | 68 |
| <i>P04</i> A lehítési idő meghosszabbítása | 68 |
| <i>P06</i> Gombhang | 69 |
| <i>P07</i> Pin-kód | 69 |
| <i>P08</i> Vezetőképesség | 69 |
| <i>P11</i> Kezelőfelület kikapcsolási jellemzői | 70 |
| <i>P12</i> Szárítógép kikapcsolási jellemzői | 70 |
| <i>P13</i> Memória | 71 |
| <i>P14</i> Gyűrődésvédelem | 71 |
| <i>P23</i> Világító mező fényereje | 71 |

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések



- ▶ Feltétlenül olvassa el ezt a használati utasítást.

Ez a szárítógép megfelel a biztonsági előírásoknak. Azonban a szakszerűtlen használata személyi és tárgyi sérülésekhez vezethet.

A szárítógép első használata előtt olvassa el a használati utasítást. Ez fontos útmutatásokat ad a szárítógép biztonságosságával, használatával és karbantartásával kapcsolatban. Így megóvja önmagát és megakadályozza a szárítógép károsodását.

Őrizze meg ezt a használati utasítást és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

Rendeltetésszerű használat

- ▶ Ezt a szárítógépet arra tervezték, hogy a háztartásban és a háztartáshoz hasonló felállítási környezetben használják.
- ▶ Ez a szárítógép nem alkalmas a szabadban történő használatra.
- ▶ A szárítógépet kizárólag háztartási körülmények között, és csak vízben mosott olyan textíliák szárítására használja, amelyeket a gyártó a kezelési címkében szárításra alkalmasnak jelölt. Az összes többi felhasználási mód tilos. Miele nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyeket nem rendeltetésszerű használat vagy hibás működtetés okoz.
- ▶ Olyan személyeknek, akik fizikai, érzékelési vagy értelmi képességeik, tapasztalatlanságuk vagy tudatlanságuk miatt nincsenek abban az állapotban, hogy a szárítógépet kezelhetnék, nem szabad ezt a szárítógépet felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül használniuk.

Gyermekek a háztartásban

- ▶ A nyolc év alatti gyermekeket tartsa távol a szárítótól kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- ▶ Nyolc év feletti gyermekeknek csak akkor szabad a szárítót felügyelet nélkül használniuk, ha a szárítót úgy elmagyarázták nekik, hogy a szárítót biztonsággal kezelni tudják. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.
- ▶ Gyermekeknek nem szabad a szárítógépet felügyelet nélkül tisztítaniuk vagy karbantartaniuk.
- ▶ Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik a szárítógép közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a szárítógéppel játszani.

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

Műszaki biztonság

- ▶ Az elhelyezés előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e a szárítógépen külső látható sérülések.
Ne állítson fel, és ne helyezzen üzembe sérült szárítógépet.
- ▶ A szárítógép hálózati csatlakoztatása előtt feltétlenül hasonlítsa össze a típustáblán lévő csatlakoztatási adatokat (biztosíték, feszültség és frekvencia) az elektromos hálózat adataival. Kétség esetén kérje ki villanszerelő szakember véleményét.
- ▶ A szárítógép megbízható és biztos működése csak akkor biztosított, ha a szárítógép a nyilvános villamos hálózatra van csatlakoztatva.
- ▶ A szárítógép elektromos biztonsága csak akkor szavatolt, ha egy előírászerűen létesített védőföldelő-rendszerhez van csatlakoztatva. Nagyon fontos, hogy ezt az alapvető biztonsági feltételt ellenőrizzék és kétséges esetben az épület hálózatát egy szakember megvizsgálja. A Miele nem tehető felelőssé azon károkért, amelyeket egy hiányzó vagy megszakadt védővezeték okoz.
- ▶ Biztonsági okokból (túlmelegedésből eredő tűzveszély) ne használjon hosszabbító kábelt.
- ▶ Amennyiben a hálózati csatlakozóvezeték sérült, akkor azt a Miele által felhatalmazott szakembernek kell kicserélnie a felhasználó veszélyeztetésének elkerülése érdekében.

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

- ▶ Szakszerűtlen javítások előre nem látható veszélyeket okozhatnak a felhasználónak, melyekért a Miele nem vállal felelősséget. Javításokat csak a Miele által felhatalmazott szakemberek végezhetnek, különben a bekövetkező károk esetén garanciaigény nem támasztható.
- ▶ Hibás alkatrészeket csak eredeti Miele alkatrészekre szabad kicserélni. Csak ezen alkatrészek esetében garantálja a Miele, hogy a biztonsági követelményeket teljes mértékben teljesítik.
- ▶ Hiba esetén vagy tisztításnál és karbantartásnál ez a szárítógép elektromosan csak akkor van leválasztva a hálózatról, ha
 - a szárítógép hálózati csatlakozóját kihúzta vagy
 - a háztartás biztosítóka ki van kapcsolva vagy
 - a háztartás becsavarható biztosítóka teljesen ki van csavarva.
- ▶ Ezt a szárítógépet nem szabad nem rögzített helyeken (pl. hajókon) működtetni.
- ▶ Ne hajtson végre olyan módosításokat a szárítógépen, amelyeket a Miele nem kimondottan engedélyezett.

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

► Magyarázatok a hőszivattyúhoz és a hűtőközeghez:

Ez a szárítógép olyan gáz halmazállapotú hűtőközeggel működik, amelyet kompresszor sűrít. A sűrítés által magasabb hőmérsékletű és elfolyósított hűtőközeg egy zárt keringési rendszerben a hőcserélő egységen keresztül kerül elvezetésre, ahol az odaáramló szárítólevegővel végbe megy a hőcsere..

- A szárítási folyamat alatti brummogó hangok, amelyeket a hőszivattyú okoz, normálisak. A szárítógép kifogástalan működését nem befolyásolják.
- A hűtőközeg nem gyúlékony és nem robbanásveszélyes.
- A szárítógép helyesen végzett mozgatása és elhelyezése után nyugalmi időre általában nincs szükség (lásd "Elhelyezés és csatlakoztatás").
Egyébként: ügyeljen a nyugalmi időre! Ellenkező esetben károsodhat a hőszivattyú!

- Ebben a szárítógépben fluortartalmú üvegházhatású gázok vannak, hermetikusan elzárva.

A hűtőközeg megnevezése: R134a

A hűtőközeg mennyisége: 0,34 kg

A hűtőközeg globális felmelegedési potenciálja: 1430 kg CO₂ e

A készülék globális felmelegedési potenciálja: 486 kg CO₂ e

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

- ▶ Vegye figyelembe az "Elhelyezés és csatlakoztatás", valamint a "Műszaki adatok" fejezetek utasításait is.
- ▶ A csatlakozódugó hozzáférhetőségét mindig biztosítani kell, hogy a szárítógépet le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- ▶ A szárítógép alsó része és a padló közötti légrést nem szabad lábazati szegéllyel, magas csomózású szőnyegpadlóval stb. lecsökkenteni. Ellenkező esetben a kielégítő levegő hozzávezetés nem biztosított.
- ▶ A szárító ajtajának nyitási útjába nem szabad zárható ajtót, tolóajtót vagy szemből rácsapódó ajtót felszerelni.
- ▶ Ez a szárítógép a különleges követelmények, (pl. hőmérséklet, nedvesség, vegyszer-, kopásállóság és vibráció) miatt speciális világítóeszközzel van felszerelve. Ezt a speciális világítóeszközt csak a tervezett célra szabad használni. Nem alkalmas helyiség megvilágítására. A cserét csak engedéllyel rendelkező szakember vagy a Miele ügyfélszolgálat végezheti el.

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

Szakszerű használat

▶ A maximális töltetmennyiség 7,0 kg (szárász ruhák).

A részlegesen alacsonyabb töltési mennyiségeket az egyes programokhoz a "Programáttekintés" fejezetben találja meg.

▶ Tűzveszély miatt tilos a textíliákat szárítani akkor, ha azok:

- nincsenek kimosva.
- nincsenek megfelelően kitisztítva és olaj-, zsírtartalmú vagy egyéb szennyeződések tartalmaznak (pl. konyharuhák vagy kozmetikai kendők étolaj-, olaj-, zsír-, krém maradványokkal). A nem megfelelően kitisztított textíliáknál tűzveszély áll fenn a holmi öngyulladásá által, amely a szárítási folyamat befejeződése után és a szárítón kívül következik be.
- tűzveszélyes tisztítószerekkel vagy acetón, alkohol, benzín, petróleum, kerozin, felteltávolító, terpentín, viasz- és viaszeltávolító vagy vegyi anyagok maradványaival (pl. portörllőknél, felmosóknál, mosólapoknál) átitatódta.
- hajrögzítő, hajlakk, körömlakkle mosó vagy ezekhez hasonló maradványokat tartalmaznak.

Az ilyen különösen erősen szennyezett textíliákat mosza ki alaposan:

haszná ljon megnövelt mennyiségű mosószert és válasszon magas hőmérsékletet. Kétséges esetben ezeket mosza ki többször.

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

▶ Tűzveszély!

Ezt a szárítógépet nem szabad vezérelhető dugaszoló aljzaton (pl. időkapcsolón keresztül vagy csúcsteljesítmény-megszakítós berendezésen) üzemeltetni.

Ha a szárítóprogram a lehűtési fázis befejeződése előtt megszakadna, fennállna a ruhák öngyulladásának veszélye.

▶ Távolítsa el minden tárgyat a zsebekből (mint pl. öngyújtó, gyufa).

▶ **Figyelmeztetés:** A szárítógépet soha ne kapcsolja ki a szárítási program befejeződése előtt. Kivéve, ha minden darabot azonnal kivesz és úgy teregeti ki, hogy a hőt le tudják adni.

▶ Öblítőszer vagy hasonló termékeket úgy kell alkalmazni, ahogyan azt az öblítőszer útmutatásában meghatározták.

▶ Tűzveszély miatt tilos a textíliákat vagy termékeket szárítani,

- ha ipari kemikáliákat használtak a tisztításhoz (pl. egy vegytisztításnál).
- ha túlnyomórészt habgumi, gumi vagy gumihoz hasonló részeket tartalmaznak. Ezek pl. latex-habgumiból készült termékek, zuhanysapkák, vízálló textíliák, gumírozott termékek és ruhadarabok, habgumi-betétes fejpárnák.
- ha töltve vannak és sérültek (pl. párnák és dzsekik). A kihulló töltés tüzet okozhat.

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

- ▶ A fűtési fázist sok programnál lehűtési fázis követi annak biztosítására, hogy a ruhadarabok egy olyan hőmérsékleten maradjanak, amelyen nem károsodnak (pl. öngyulladás elkerülése). Csak ezután van vége a programnak.
A holmikat mindig közvetlenül és teljes egészében a program befejeződése után vegye ki.
- ▶ Ne támaszkodjon vagy dőljön az ajtónak. Ez a szárítógép különben felborulhat.
- ▶ Csukja be az ajtót minden szárítás után. Így el tudja kerülni, hogy
 - a gyerekek megpróbáljanak bemászni a gépbe, vagy valamit abban eldugjanak,
 - kisállatok a gépbe másszanak,
- ▶ Ezt a szárítógépet tilos
 - sérült szálszűrőkkel üzemeltetni.
 - sérült lábazati szűrővel üzemeltetni.

A szárítógép túlságosan elszószósodna, ami meghibásodáshoz vezetne!

- ▶ A szálszűrőket minden szárítás után meg kell tisztítani!
- ▶ A szálszűrőket vagy a lábazati szűrőt a nedves tisztítás után meg kell szárítani. A nedves szál-/lábazati szűrők szárításkor működési zavart okozhatnak!

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

- ▶ Ne helyezze el a szárítógépet fagyveszélyes helyiségben. Már a fagypont körüli hőmérséklet hátrányosan befolyásolja a szárítógép működőképességét. A pumpába és a kifolyótömlőbe fagyó víz károkat okozhat.
- ▶ Ha a kondenzvizet külsőleg vezeti el, biztosítsa a lefolyócsövet lecsúszás ellen, ha azt pl. egy mosdókagylóba akasztja. Különben a tömlő lecsúszhat, és a kifolyó kondenzvíz károkat okozhat.
- ▶ A kondenzvíz nem ivóvíz.
Emberre és állatra egészségkárosító hatása lehet, ha megisszák.
- ▶ Tartsa a szárítógép környezetét mindig tisztán a portól és a szőszöktől.
A beszívott hűtőlevegőben levő szennyezőanyag idővel eltömítheti a hőcserélőt.
- ▶ A szárítót ne fröcskölje le.


Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

Illatpatron használata (megvásárolható tartozék)

- ▶ Csak az eredeti Miele illatpatront szabad használni.
- ▶ Az illatpatront csak az eredeti csomagolásban tárolja, ezért őrizze azt meg.
- ▶ Figyelem, az illatanyag kifolyhat! Az illatpatront vagy az illatpatronnal felszerelt szálszűrőt egyenesen tartsa és soha ne tegye le vagy billentse meg.
- ▶ A kifolyt illatanyagot azonnal törölje fel egy nedvszívó ronggyal: a padlóról, a szárítógépről, a szárítógép alkatrészeiről (pl. szálszűrő).
- ▶ A kifolyt illatanyagnak a testtel történő érintkezése esetén: A **bőrt** alaposan tisztítsa meg vízzel és szappannal. A **szemet** legalább 15 percen keresztül öblítse tiszta vízzel. Lenyelés esetén a **száját** alaposan öblítse ki tiszta vízzel. A szemmel történő érintkezés vagy a lenyelés után keressen fel egy orvost!
- ▶ Azonnal cserélje le a ruhát, amely érintkezésbe került a kifolyt illatanyaggal. A ruhát vagy a rongyokat alaposan tisztítsa meg bő vízzel és mosószerrel.
- ▶ Az alábbi útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén tűzveszély vagy a szárítógép sérülésének a veszélye áll fenn:
 - Soha ne töltsön után illatanyagot az illatpatronba.
 - Soha ne használjon hibás illatpatront.
- ▶ Az üres illatpatront dobja a háztartási hulladékok közé és soha ne használja más célra.
- ▶ Kiegészítőleg vegye figyelembe az illatpatronhoz mellékelt tájékoztatót.

Tartozék

- ▶ Tartozékokat csak akkor szabad rá- vagy beszerelni, ha azokat a Miele kifejezetten engedélyezi. Amennyiben más alkatrészek kerülnek rá- vagy beszerelésre, akkor a garanciára, jótállásra és/vagy termékfelelősségre vonatkozó követelések érvényüket veszítik.
- ▶ A Miele szárítógépek és a Miele mosógépek mosó-szárító toronyként is felállíthatók. Ehhez megvásárolható tartozékként szükség van egy Miele mosó-szárító összekötő készletre. Ügyelni kell arra, hogy a mosó-szárító összekötő készlet illeszkedjen a Miele szárítógéphez és a Miele mosógéphez.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a megvásárolható tartozékként kapható Miele lábazat illeszkedjen ehhez a szárítógéphez.

 A Miele nem vállal felelősséget azon károkért, amelyek a biztonsági előírások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából származnak.

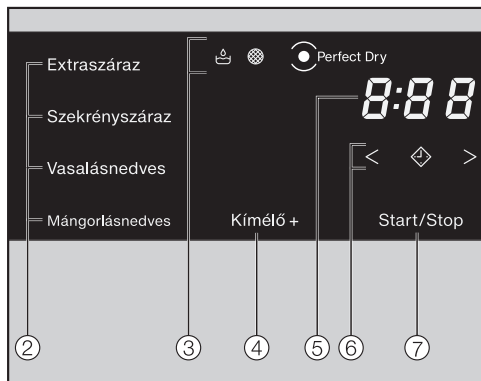
A szárítógép kezelése

Kezelőfelület



- ① **Kezelőpanel**
- ② **Érintőgombok a szárítási fokozatokhoz**
- ③ **Kontroll lámpák** ☀️ 🌫️ 🌀
szükség esetén világitanak
- ④ **Kímélés+érintőgomb**
a kíméletes szárításhoz
- ⑤ **Időkijelző**
a program időtartamához
- ⑥ **Érintőgombok** < ◊ >
az időválasztáshoz
- ⑦ **Start/Stop érintőgombok**
a programstarthoz/ megszakításhoz
- ⑧ **Optikai interfész**
a vevőszolgálat számára.
- ⑨ **Programválasztó**
a programválasztáshoz és a kikapcsoláshoz. A programválasztással a szárítógép bekapcsol és a programválasztó 🏠 állásával kikapcsol.

A kezelőfelület működése



A ②, ④, ⑥ és ⑦ érintőgombok az ujjbegyek érintésére reagálnak. A választás mindaddig lehetséges, amíg a mindenkori érintőgomb világít.

Egy fényesen világító érintőgomb jelentése: aktuálisan kiválasztva

Egy tompán világító érintőgomb jelentése: választás lehetséges

② Érintőgombok a szárítási fokozatokhoz

Egy szárítási fokozat szerint működő program programválasztóval történő kiválasztása után világít a javasolt szárítási fokozat.

A választható szárítási fokozatok tompán világítanak.

③ Ellenőrzőlámpák

- világít, ha a kondenzvíztartályt ki kell üríteni.
- világít, ha a lábazati szűrőt meg kell tisztítani.
- *PerfectDry*
A Perfect Dry rendszer méri a ruha maradék nedvességét a szárítási fokozat programokban, és gondoskodik a pontos szárításról.

Ez a kijelzés . . .

. . . a programstart után addig villog, amíg a program időtartama megállapításra kerül, majd kialszik.

. . . világít a szárítási fokozat elérésakor a program vége felé.

. . . sötét marad az alábbi programoknál: *Gyapjú fellazítás*, *Meleg levegős átszellőztetés*.

④ Kímélés érintőgomb+

Hőre érzékeny textíliák szárításához szimbólummal. A megérintésével fényesen világít a *Kímélés+*.

Néhány programnál a *Kímélés+* mindig aktív (világít), ill. nem aktív (nem világít).

A szárítógép kezelése

⑤ Időkijelző

A program hátralévő időtartama órában és percben jelenik meg.

A legtöbb program időtartama változhat, ami időugrásokhoz vezethet. Ez többek között a ruhák mennyiségétől, -fajtájától vagy a ruha maradék nedvességétől függ. A tanulásra képes elektronika igazodik ezekhez és mindig pontosabb lesz.

⑥ Érintőgombok < ◊ >

– ◊

Az ◊ érintőgomb megnyomása után egy későbbi programstart választható ki (késleltetett indítás). A kiválasztásánál a ◊ fényesen világít.

– < >


A < vagy > érintőgombok megérintésével a késleltetett indítás vagy a *Meleg levegős átszellőztetés* időtartama választható ki.

⑦ Start/Stop érintőgombok


A *Start/Stop* érintőgomb megérintésével a kiválasztott program elindul vagy az elindított program megszakad. Az érintőgomb villog, amíg egy program elindítható és folyamatosan világít a programstart után.

A védőfólia és a gyári címkék eltávolítása

- Távolítsa el
 - a védőfóliát az ajtóról.
 - az összes gyári címkét (amennyiben van) az elülső oldalról és a tetőről.

 Azokat a címkéket, amelyeket az ajtó kinyitása után lát meg (pl. a típus tábla), kérjük ne távolítsa el!

Elhelyezés után

 Az első üzembe helyezés előtt megfelelően helyezze el és csatlakoztassa a szárítógépet. Ha a gépet nem az "Elhelyezés és csatlakoztatás" fejezetben leírtak szerint szállította, akkor kb. 1 óra nyugalmi idő szükséges, mielőtt a szárítógépet elektromosan csatlakoztatja.

Az első üzembe helyezést jelen használati utasítás szerint kell elvégezni

- Olvassa el az 1. fejezetet: "Ügyeljen a megfelelő ruhaápolásra" és a 2. fejezetet: "Szárítógép betöltése".
- Ezután betöltheti a szárítógépet és kiválaszthat egy programot a 3. fejezetben "Program kiválasztása és indítása" leírtak szerint.

Energiatakarékosság

Így kerülheti el a szárítási idő felesleges megnövekedését és a nagyobb energiafogyasztást:

- Centrifugálja ki a ruhákat a mosógép-pel a maximális centrifugálási fordulatszámmal.
Mintegy 20 % energiát, valamint időt takaríthat meg a szárításkor, ha pl. 1600 ford./perccel centrifugál 1000 ford./perc helyett.
- Használja ki az adott szárítási program maximális töltetmennyiségét. Az összes ruhamennyiséghez képest ekkor a legkedvezőbb az energiafogyasztás.
- Gondoskodjon arról, hogy a helyiség hőmérséklete ne legyen túl magas. Ha más hőleadó készülékek is vannak a helyiségben, szellőztessen, ill. kapcsolja ki azokat.
- Minden szárítás után tisztítsa meg az ajtó keretében lévő szálszűrőket.

A szálszűrő és a lábazati szűrő tisztítására a "Tisztítás és ápolás" fejezetben talál figyelmeztetéseket.


- Lehetőség szerint használja ki az időben változó, kedvezőbb áru áramtari-fát. Érdeklődjön az energiaszolgáltatójánál. A szárítógép késleltetett indítás funkciója támogatást nyújt ebben: ki tudja választani, hogy a szárítási folyamat mikor induljon el a következő 24 órán belül.


1. Ügyeljen a megfelelő ruhaápolásra

Már a mosásnál figyeljen oda

- A különösen erősen szennyezett textíliákat mossa ki alaposan: használjon elegendő mennyiségű mosószert és válasszon magas hőmérsékletet, kétséges esetben ezeket mossa ki többször.
- Ne szárítson olyan textíliákat, amelyeket nem centrifugált ki. Centrifugáljon a mosógéppel a maximális centrifugálási fordulatszámon. Minél magasabb a centrifugálási fordulatszám, annál több energiát és időt takaríthat meg a szárításnál.
- Az új színes textíliákat az első szárítás előtt elkülönítve alaposan mossa ki és ezeket ne szárítsa együtt világos textíliákkal. Ezek a textíliák szárításnál elszíneződhetnek (csakúgy, mint a szárítógép műanyag alkatrészei). Ugyanígy a textíliákra más színű bolyhok tapadhatnak.
- Keményített ruhákat is száríthat. A megszokott hatás eléréséhez azonban dupla adag keményítőt adagoljon.

Ruhák előkészítése a szárítógéphez

 Távolítsa el az idegen tárgyakat, (pl. a mosószer-adagoló poharat, öngyújtót) a ruhák közül!
Ezek a tárgyak megolvadhatnak vagy felrobbanhatnak: a szárítógép és a ruhák különben károsodnak.








 Olvassa el a "Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések" fejezetet.

Különböen a hibás használatkor és kezeléskor tűzveszély áll fenn!

- Válogassa szét a textíliákat száltípus és szövés mód, azonos méret, azonos ápolási piktogramok, valamint a kívánt szárítási fokozat szerint.
- Ellenőrizze a textíliák/ruhák kifogástalan szegéseit és varratait. Így elkerülheti, hogy a bélésdarabok kiessenek. Tűzveszély a szárításkor!
- Lazítsa fel a textíliákat.
- A textilöveket és ruhapántokat kösse össze.
- Zárja be az . . .
. . . ágyneműket és a párnahuzatokat is, hogy kis darabok ne kerülhessenek beléjük.
. . . Kapcsok és patentok.
- Melltartóknál a kibomlott merevítőt varrja vissza vagy távolítsa el.
- Gombolja ki a dzsekiket és húzza ki a cipzárat, hogy a textíliák egyenletesen száradjanak.
- A könnyen kezelhető textíliák gyűrődésképződése a töltetmennyiséggel együtt növekszik. Ez különösen a nagyon érzékeny szövetekre érvényes (pl. ingek/blúzok). Különleges esetben csökkentse a töltetmennyiséget.

1. Ügyeljen a megfelelő ruhaápolásra

Ápolási szimbólumok

| Szárítás | |
|--|---|
|  | Normál/magasabb hőmérséklet |
|  | Csökkentett hőmérséklet: válassza ki a <i>Kímélést+</i> (érzékeny textíliákhoz) |
|  | Gépben nem szárítható |
| Vasalás és mángorlás | |
|  | Nagyon forró |
|  | Forró |
|  | Meleg |
|  | Nem vasalható/mángorolható |

- A gyapjú és gyapjúval kevert anyagok hajlamosak a filcesedésre és a zsugorodásra. Ezeket a textíliákat csak a *Gyapjú fellazítás* programon kezelje.
- A hurkolt textíliák (pl. pólók, al-sónemű) az első mosásnál gyakran összemennek. Ezért: a textíliákat ne szárítsa túl, hogy a további zsugorodást elkerülje. Hurkolt textíliákból vásároljon esetleg egy vagy két számmal nagyobbat.
- A különlegesen hő- és gyűrődésérzékeny textíliáknál csökkentse a töltetmennyiséget és válassza a *Kímélést +*.

Ruhaápolás a szárítógéppel

Olvassa el a "Programátekintés" fejezetet.

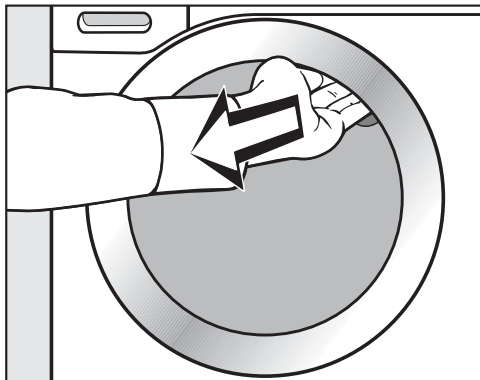
Ott fel van tüntetve mindegyik program és töltetmennyiség.

- Ügyeljen mindegyik programnál a maximális töltetmennyiségre. Az összes ruhamennyiséghez képest ekkor a legkedvezőbb az energiafogyasztás.
- A felszólítás után válasszon ki egy szárítási fokozatot, pl. . . .
. . . *Székényszárász*, ha a ruhákat a szárítás után össze akarja hajtani és el akarja tenni.
. . . *Mángorlásnedves*, ha a ruhákat a szárítás után kezelni, pl. mángorolni akarja.
- A tiszta lenvászón hajlamos az érde ssé válásra. Csak akkor szárítsa, ha azt a kezelési címke engedélyezi.

2. A szárítógép betöltése

⚠ Feltétlenül szükséges először elolvasni az "1. Ügyeljen a ruhák megfelelő ápolására" fejezetet.

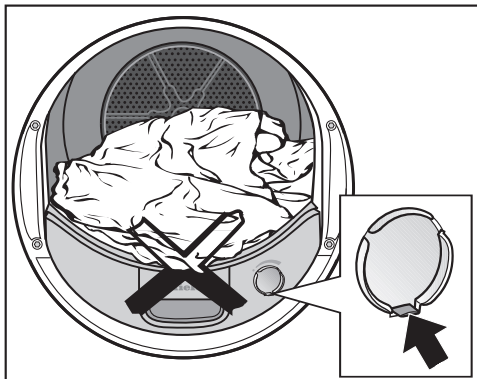
Az ajtó nyitása



- Nyúljon be a mélyedésbe és húzza fel az ajtót.
- A ruhákat fellazítva helyezze a dobba.

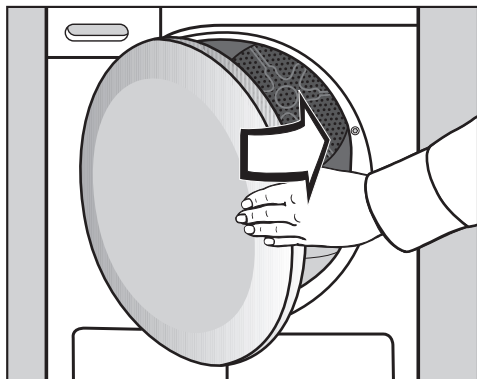
Soha ne töltse túl a dobot. Különben a ruhák igénybevétele megnő, a szárítási eredmény gyengül és erősebb gyűrődésképződéssel kell számolni.

Az ajtó becsukásakor ne csípjen be ruhadarabokat az ajtónyílásba. Lehetséges a ruhák károsodása!



Ha illatpatron nélkül szárít: A csúszkán található fület egészen le kell tolni (nyílni).


Az ajtó zárása

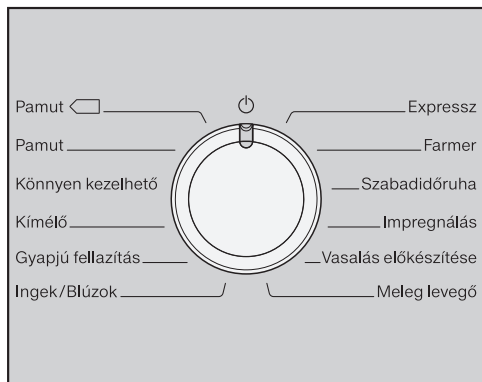


- Kis lendülettel csukja be az ajtót.

3. A program kiválasztása és indítása

Programválasztás

A programválasztással a szárítógép bekapcsol és a programválasztó  állásával kikapcsol.



- Forgassa el a programválasztót.

Kiegészítőleg világíthat egy szárítási fokozat vagy az opciók gombjai és idők jelennek meg az időkijelzőben.

Szárítási fokozat programok

- *Pamut, Könnyen kezelhető, Kímélő, Expressz, Ingek/Blúzok, Farmer, Outdoor, Elővasalás*

Ezen programok egyikének kiválasztása után végül módosíthatja a szárítási fokozatot.

Extraszárász

Szekrényszárász

Vasalásnedves

Mángorlásnedves

- Érintse meg a kívánt szárítási fokozat érintőgombját, amely ezután fényesen világít.

A *Pamut* és *Expressz* programoknál mindegyik szárítási fokozat kiválasztható. A többi programnál a kiválasztás korlátozott.

3. A program kiválasztása és indítása

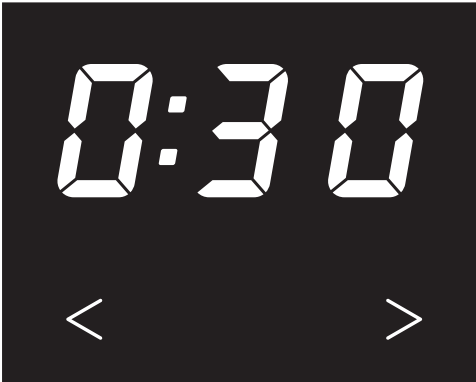
Egyéb és idővezérelt programok

- *Pamut* ◀, *Gyapjú fellazítás, Impregnálás*

A szárítási fokozatot és az időtartamot a szárítógép automatikusan előre megadja és nem változtathatók meg.

- *Meleg levegő*

Az időtartamot 10 perces lépésekben választhatja ki: 0:20 perctől 2:00 óráig.



- Érintse meg a > vagy < érintőgombot annyiszor, amíg a program kívánt időtartama világít az időkijelzőn.

Kímélés+ választása (adott esetben)

Az érzékeny textíliák (a ☑ ápolási piktogrammal, pl. akril) alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartam alatt száradnak.

- Érintse meg a *Kímélés+* érintőgombot, ami ezután fényesen világít.
- A *Kímélés+* ezeknél a programoknál választható:
 - *Pamut*
 - *Könnyen kezelhető*
 - *Ingek/Blúzok*
 - *Farmer*
 - *Meleg levegő*
- A *Kímélő*, *Elővasalás*, *Outdoor* programoknál a *Kímélés+* mindig aktív/nem törölhető.

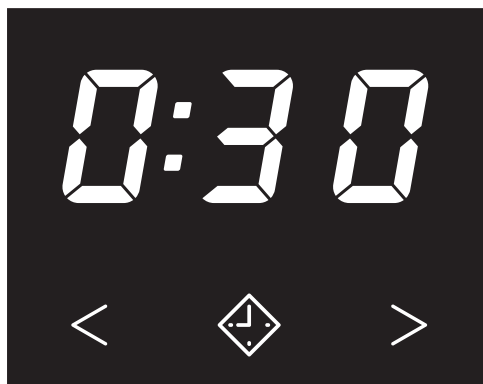
3. A program kiválasztása és indítása

Késleltetett indítás kiválasztása (adott esetben)

A késleltetett indítással egy későbbi programindítást tud kiválasztani: 0:30 perctől 24h óráig.

Azonban: a késleltetett indítás a *Meleg levegős átszellőztetés* programmal kombinálva nem lehetséges.

További információk a "Késleltetett indítás" fejezetben.



■ Érintse meg a  érintőgombot.

A  fényesen világít

■ Érintse meg a > vagy < érintőgombot annyiszor, amíg a kívánt késleltetett indítás időpontja világít az időkijelzőn.

A program indítása

■ Érintse meg a villogó *Start/Stop* érintőgombot.

A *Start/Stop* gomb világít.

Útmutatás:

– A *Perfect Dry* kijelző csak a szárítási fokozat programoknál villog/világít (lásd a "Szárítógép kezelése" fejezetet is).

– Ez a szárítógép méri a ruhák nedvességtartalmát és annak alapján állapítja meg a program szükséges időtartamát.

Ha azonban a dobot kevesebb vagy szárazabb ruhákkal töltik meg, úgy az egy rögzített ideig szárítja/szellőzteti. Ebben az esetben a *Perfect Dry* a program végén nem világít.

Kerülje a ruhák és textíliák túlszárítását.

Ellenkező esetben a ruhák és textíliák elhasználódnak!

Energia megtakarítás:

10 perc elteltével a kijelző elemei elsötétülnek és a *Start/Stop* érintőgomb villog.

■ A kijelző elemeinek bekapcsolásához érintse meg a *Start/Stop* érintőgombokat (nincs hatással a futó programra).

4. Ruhák kivétele a program vége után

A program vége/Gyűrődésvédelem

Program vége: a 0:00 világít és a *Start/Stop* érintőgomb már nem világít.

A program vége után max. 2 óras időtartamban gyűrődésvédelem kapcsolódik a programhoz. Nincs gyűrődésvédelem a: *Gyapjú fellazítás* programban.

Lásd "Programozási funkciók", "P14 Gyűrődésvédelem" fejezet.

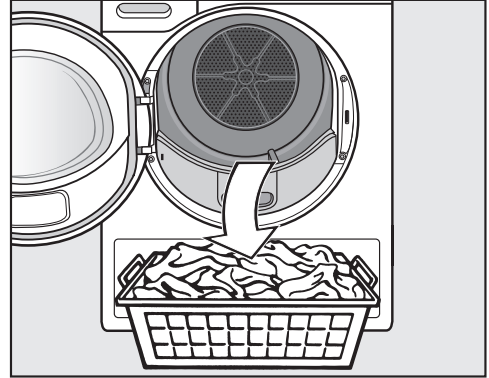
Energiatakarékosság:

- 10 perccel a program vége után a *Start/Stop* gomb elkezd villogni és a kijelző elemei elsötétülnek.
- Ez a szárítógép 15 perccel a gyűrődésvédelmi ritmus befejezése után (gyűrődésvédelem nélküli programoknál 15 perccel a program vége után) automatikusan kikapcsol.

Ruhák kivétele

! Soha ne nyissa ki az ajtót a szárítási folyamat befejezése előtt.


- Tegye az ujjait a mélyedésbe és húzza fel az ajtót.



- Vegye ki a ruhákat.

Ne felejtse ruhadarabokat a dobben!

Az ott maradó ruhák új szárításkor károsodhatnak.

- Forgassa el a programválasztót a  állásra.

Egy hangjelzés hangzik fel, amíg a szárítógép automatikusan nem kapcsol ki.

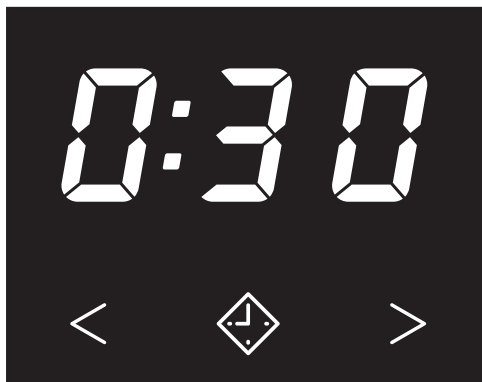
- Távolítsa el a szöszöket az ajtókeretben található 2 szálszűrőből: "Tisztítás és ápolás" fejezet, "Szálszűrő" szakasz.
- Kis lendülettel csukja be az ajtót.
- Ürítse ki a kondenzvíztartályt.

Dobmegvilágítás

A dob meg van világítva, hogy a kipakolásnál ne maradjon ruha a dobben. A dobmegvilágítás automatikusan kikapcsol (energiatakarékosság).

Késleltetett indítás

Választás




■ Érintse meg a  érintőgombot.

A  fényesen világít

■ Érintse meg a > vagy < érintőgombot annyiszor, amíg a kívánt késleltetett indítás időpontja világít az időkijelzőn.

– A kiválasztás 0:30 perctől 10h óráig fél órás ütemezésben történik, azután pedig 24h óráig óránkénti ütemezésben.

– A > vagy < érintőgombok folyamatos nyomva tartásával az idő előre- vagy visszafut.

– Ha az  érintőgombot újból megérinti, akkor a kiválasztott idő törlésre kerül.

Indítás

■ Érintse meg a *Start/stop* érintőgombot.

– A *Start/Stop* és  világít

– A < > érintőgombok már nem világítanak

– A késleltetett indítás 10h felett óránkénti ütemezésben számol vissza, azután percenként a programindításig.

– Minden óra után a dob rövid ideig forog a programindításig (gyűrdés-csökkentés).

Módosítás

■ Érintse meg a *Start/stop* érintőgombot.

■ Az < > érintőgombokkal megváltoztathatja az időt.

■ Nyomja meg a *Start/Stop* érintőgombot, amivel a késleltetett indítás tovább fut.

Ruhák utántöltése/kivétele

■ Kinyithatja az ajtót és ruhákat tölthet utána/vehet ki.


– Mindegyik programbeállítás megmarad.

– Újból módosíthatja a szárítási fokozatot, ha kívánja.



■ Csukja be az ajtót.

■ Nyomja meg a *Start/Stop* érintőgombot, amivel a késleltetett indítás tovább fut.

Megszakítás

■ Forgassa el a programválasztót a  állásra.

Programáttekintés

| | | |
|---|--|------------------------|
| Pamut  ** | | Maximum 7,0 kg* |
| Termék | Normál nedvességű pamut ruhák, ahogyan a <i>Pamut szekrényszáraz</i> alatt olvasható. | |
| Útmutatás | <ul style="list-style-type: none"> – A szárítás kizárólag <i>szekrényszárazra</i> történik. – A <i>Pamut</i>  program az energiafelhasználásra nézve a normál nedvességű pamut ruhák szárításánál a leghatékonyabb. | |
| Pamut | | Maximum 7,0 kg* |
| Extraszáraz, Szekrényszáraz | | |
| Termék | Egy- és többretegű pamut textíliák: pólók, alsónemű, bébiruha, munkaruha, dzsekik, takarók, szoknyák, köntösök, frottír törölközők/ fürdőlepedők/fürdőköntösök, flanel/frottír ágynemű. | |
| Vasalásnedves, Mángorlásnedves | | |
| Termék | Pamut- vagy lenvászon szövetből készült textíliák, amelyeket utólagosan kezelni kell: asztalterítők, ágyneműk, keményített holmik. | |
| Útmutatás | A mángorolni való ruhákat a mángorláshoz össze kell tekerni, így maradnak nedvesek. | |
| Könnyen kezelhető | | Maximum 4,0 kg* |
| Szekrényszáraz, Vasalásnedves | | |
| Termék | Könnyen kezelhető műszálás, pamut vagy kevertszálás textíliák: munkaruhák, köpenyek, pulóverek, női ruhák, nadrágok, asztalterítők, harisnyák | |

* A száraz ruha tömege

** Útmutató a vizsgálóintézetek számára:

Vizsgálati program a 392/2012/EU rendelkezései szerint az energiatanúsításhoz az EN 61121 szerint mérve

Programáttekintés

| | | |
|--|---|------------------------|
| Kímélő | | Maximum 2,5 kg* |
| Szekrényszáraz, Vasalásnedves | | |
| Termék | Érzékeny textíliák ☑ ápolási piktogrammal műszálból, kevert szövetből, műselyemből vagy könnyen kezelhető impregnált pamutból, pl. felső ruha, blúzok, női alsóneműk, vasaltmintás textíliák. | |
| Útmutatás | A különösen gyűrődésszegény szárításhoz csökkentse a töltetet. | |
| Gyapjú fellazítás | | Maximum 2,0 kg* |
| Termék | Gyapjú anyagok és gyapjúkeverékből készült textíliák: pulóverek, kötött kabátok, harisnyák. | |
| Útmutatás | – A gyapjú anyagok rövid időre fellazításra kerülnek és bolyhosabbak lesznek, de nem szárítódnak készre. – A program vége után rögtön vegye ki a textíliákat. | |
| Ingek/Blúzok | | maximum 2,0 kg* |
| Szekrényszáraz, Vasalásnedves | | |
| Termék | Ingek, ingblúzok | |
| Expressz | | Maximum 4,0 kg* |
| Extraszáraz, Szekrényszáraz, Vasalásnedves, Mángorlásnedves | | |
| Termék | Nem érzékeny textíliák a Pamut program számára | |
| Útmutatás | Rövidített programidőtartam | |

* A száraz ruha tömege

Programáttekintés

| | | |
|--|---|------------------------|
| Farmer | | Maximum 3,0 kg* |
| Szekrényszáraz, Vasalásnedves | | |
| Termék | Minden farmer anyag: nadrágok, dzsekik, szoknyák, ingek | |
| Outdoor | | Maximum 2,5 kg* |
| Szekrényszáraz, Vasalásnedves δ | | |
| Termék | Outdoor ruházat gépben szárítható anyagból | |
| Impregnálás | | Maximum 2,5 kg* |
| Szekrényszáraz | | |
| Termék | Gépben szárítható textíliák szárításához, mint pl. mikroszálas, sí- és outdoor ruházat, finom tömött pamut (puplin), asztalterítők | |
| Útmutatás | <ul style="list-style-type: none">– Ez a program egy kiegészítő fixálási ütemet tartalmaz az impregnáláshoz.– Az impregnált textíliákat kizárólag "membrántextíliákhoz alkalmas" jelölésű impregnálószerrel szabad kezelni. Ezek az anyagok fluor-bázisú kötéseken alapulnak.– Ne szárítson olyan textíliákat, amelyek parafintartalmú anyaggal vannak impregnálva! Tűzveszély! | |

* A száraz ruha tömege

Programáttekintés

| Elővasalás | | maximum 1,0 kg* |
|--------------------------------------|---|------------------------|
| Szekrényszáraz, Vasalásnedves | | |
| Termék | <ul style="list-style-type: none">– Pamut- vagy lenvászon– Könnyen kezelhető pamut, kevertszálas vagy műszálas textíliák: pamutnadrágok, anorákok, ingek | |
| Figyelmeztetés | <ul style="list-style-type: none">– Program a mosógépben történt korábbi centrifugázás által okozott gyűrődések csökkentésére.– Száraz textíliákhoz is alkalmas.– A program vége után azonnal vegye ki a textíliákat. | |
| Meleg levegő | | Maximum 7,0 kg* |
| Termék | <ul style="list-style-type: none">– Többrétegű textíliák pótlólagos szárítására, amelyek természetükénél fogva egyenetlenül száradnak: pl: dzsekik, párnák, hálósákok és más terjedelmes textíliák.– Egyes ruhadarabok szárítása: törölközők, fürdőruha, mosogatóruhák. | |
| Figyelmeztetés | Kezdetnek ne a leghosszabb időt válassza. Próbálgatással állapítsa meg, melyik idő a legmegfelelőbb. | |
| Tanács | Használja a <i>Meleg levegő</i> programot a tiszta pamutruházat szagtalanítására vagy szagának csökkentésére (programidő: 1/2-1 óra). A frissítőhatás felerősödik, ha az átszellőztetés előtt megnedvesíti a textíliákat és használja az illatpatront (utólag vásárolható tartozék). A műszálas részarány növekedésével a szagtalanító hatás csökken. | |

* A száraz ruha tömege

A program lefutásának megváltoztatása

Egy futó program módosítása már nem lehetséges (védelem az akaratlan változtatás ellen).

Ha a programválasztó átállításra kerül, akkor addig világít a **-D-**, amíg az eredeti programot beállítja.

Kivétel: a programválasztó **⏻** állásával a szárítógép kikapcsol.

Ahhoz, hogy egy új programot tudjon kiválasztani, meg kell szakítania a programot.

Gondoljon rá, hogy az ajtó kinyitása után forró vízgőz léphet ki.

Futó program megszakítása és új program kiválasztása

- Érintse meg a *Start/stop* érintőgombot.

A textíliák lehűlnek, amint egy bizonyos szárítási időt és szárítási hőmérsékletet elérnek.

Ha Ön eközben a *Start/Stop* gombot újból megérinti, világít a **D:00**.

- Forgassa el a programválasztót a **⏻** állásra.
- Válasszon ki és közvetlenül indítson el egy új programot.

Ruhák utántöltése vagy kivétele

- Érintse meg a *Start/stop* érintőgombot.

A textíliák lehűlnek, amint egy bizonyos szárítási időt és szárítási hőmérsékletet elérnek.

Ha Ön eközben a *Start/Stop* érintőgombot újból megérinti, világít a **D:00**.

⚠ Égési sérülésveszély:

Ne érintse meg a dob hátoldalát a ruhák utántöltése/kivétele közben! A dob környezetében magas hőfok keletkezik.

- Töltsön még hozzá ruhákat vagy vegye ki a ruhák egy részét.
- Csukja be az ajtót.

A program folytatása:

(adott esetben a szárítási fokozat kiválasztása előtt)

- Érintse meg a *Start/stop* érintőgombot.

Program időtartama

A program lefolyásának változásai az időkijelzőn időugrásokhoz vezethetnek.

Tisztítás és ápolás

A kondenzvíztartály ürítése

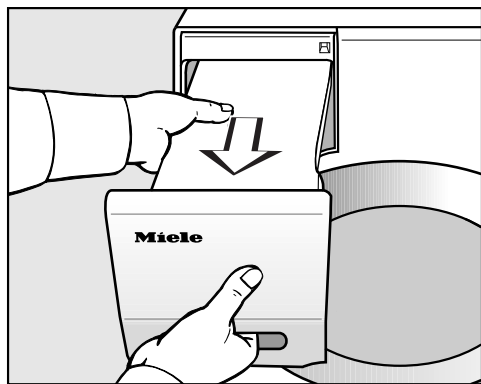
A szárítás során keletkező kondenzvíz a kondenzvíztartályban kerül felfogásra.

Ürítse ki a kondenzvíztartályt a szárítás után!

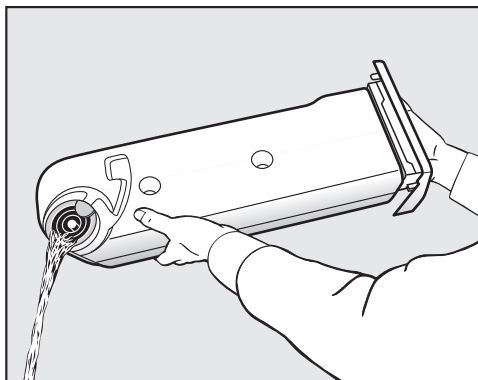
Ha a kondenzvíztartály elérte a maximális befogadómennyiségét, akkor világít a ☹.

☹ Törlés: bekapcsolt szárítógépnél nyissa ki, majd csukja be az ajtót.

⚠ Annak érdekében, hogy a kondenzvíztartály kihúzásakor az ajtó és a fogóléc ne károsodjon: Mindig teljesen csukja be az ajtót.



- Húzza ki a kondenzvíztartályt.
- Tartsa a kondenzvíztartályt vízszintesen, hogy ne folyjon ki víz. Ehhez a fogólécnél és a végénél fogja meg.



- Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
- Tolja vissza a kondenzvíztartályt a szárítógépbe.

⚠ Ne igya meg a kondenzvizet! Emberek és állatok számára egészségkárosító következményei lehetnek.

A kondenzvizet a háztartásban felhasználhatja pl. gőzölős vasalóhoz vagy légpárásítóhoz). Ehhez azonban meg kell szűrnie egy finomszűrő vagy egy kávéfilter segítségével. A legfinomabb bolyhok ezáltal kiszűrődnek a vízből, amelyek esetleg kárt tehetnének.

Szálszűrő

Ez a szárítógép az ajtókeretbe szerelt 2 szálszűrővel rendelkezik: a felső és az alsó szálszűrő fogja fel a szárítási folyamat közben leváló szőszöket.

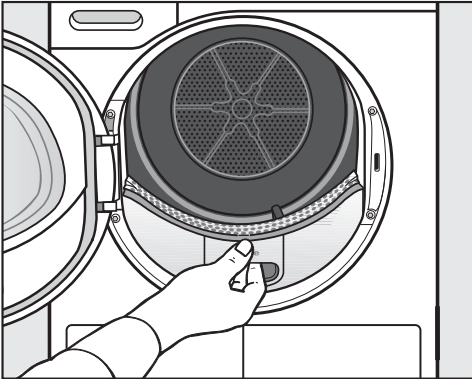
Távolítsa el a látható szőszöket

Távolítsa el a leváló szőszöket minden szárítási program után.

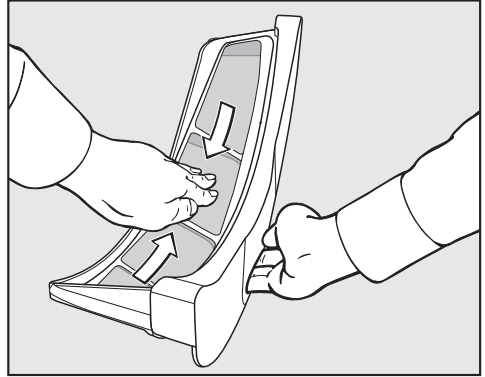
Tanács: A szőszöket kiszívhatja porszívóval azok megérintése nélkül.

- Nyissa ki az ajtót.

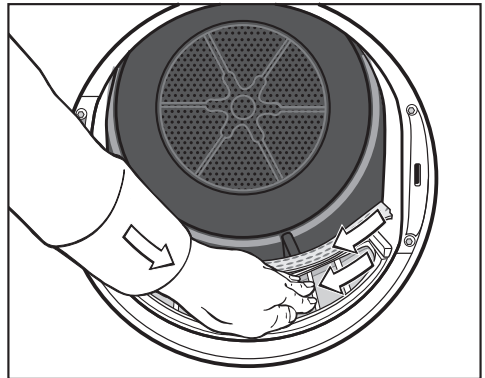
⚠ Először az illatpatront (ha használja) kell kivenni. Lásd "Illatpatron" fejezet.



- Húzza ki előre felé a felső szálszűrőt.



- Távolítsa el a szőszöket (lásd a nyilatkat) . . .



- . . . mindegyik szálszűrő szűrő felületeiről.
- . . . a perforált ruhatelőről.
- Tolja be a felső szálszűrőt az érezhető bereteselődésig.
- Csukja be az ajtót.

Különösen erős eltömődés esetén: lásd a következő oldalakon.

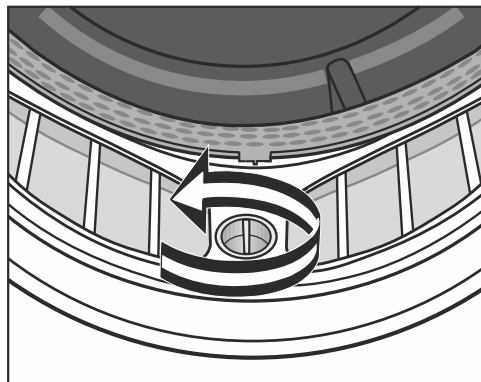
Tisztítás és ápolás

Alaposan tisztítsa meg a szál- szűrőket és a levegőcsatornát

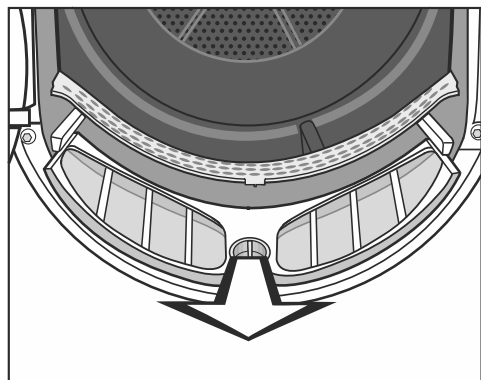
Alaposan tisztítsa meg a szál-
szűrőket, ha a szárítási idő meg-
hosszabbodott vagy ha a szűrők
felületei láthatóan összeálltak vagy
eltömődtek.

⚠ Illatpatron használata esetén:
vegye ki azt!

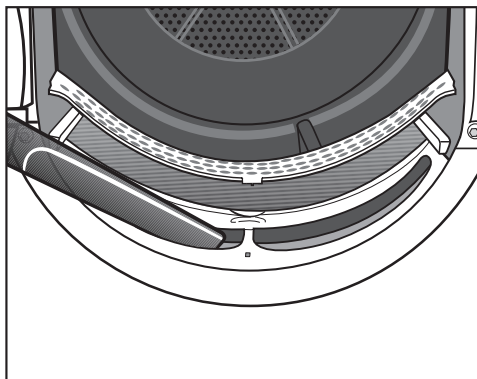
- Húzza ki előrefelé a felső szál-
szűrőt.



- Forgassa el a sárga rögzítőt az alsó
szál-
szűrőnél a nyíl irányába (az érez-
hető bereteszelődésig).



- Húzza ki előrefelé a szál-
szűrőt (a rögzítőnél fogva).



- Távolítsa el a látható szöszöket egy
porszívóval és hosszú fűvőkával a fel-
ső levegőcsatornából (nyílások).


A szál- szűrők nedves tisztítása.


- Öblítse át a szűrőfelületeket meleg
folyóvízzel.
- Alaposan rázza ki a szál-
szűrőket és
szárítsa meg azokat óvatosan.

⚠ A nedves szűrők szárításkor
működési zavart okozhatnak!

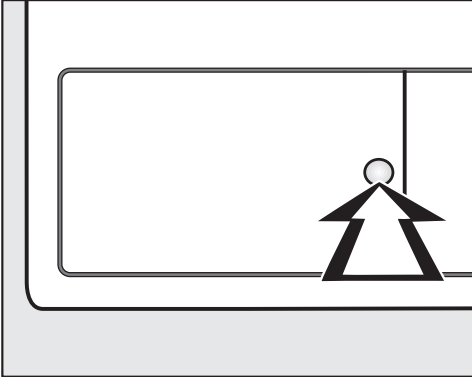
- Tolja be egészen az alsó szál-
szűrőt és
reteszelje be a sárga rögzítőt.
- Tolja be egészen a felső szál-
szűrőt.
- Csukja be az ajtót.

Lábazati szűrő

A lábazati szűrőt csak akkor tisztítsa meg, ha a  világít.

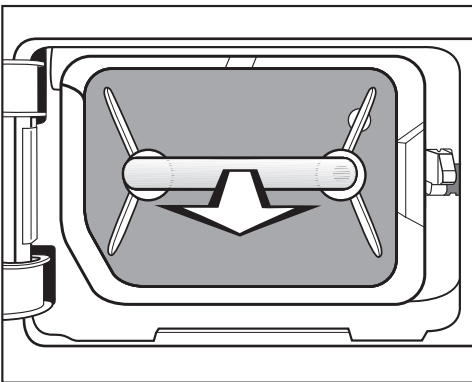
 törlés: bekapcsolt szárítógépnél nyissa ki, majd csukja be az ajtót.

Ruhák kivétele



- Kinyitáshoz nyomja meg a kerek, bemélyített felületet a hőcserélő fedélén.

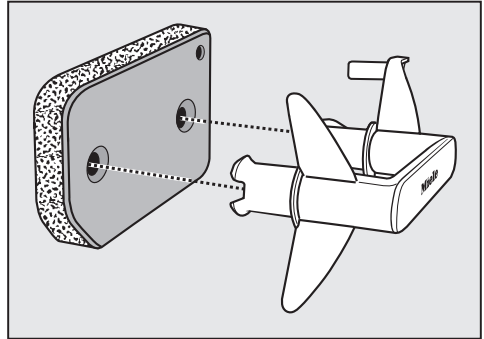
A fedél felpattan.




- Húzza ki a lábazati szűrőt a fogantyúnál fogva.

A szárítógép jobb oldali vezető stiftje kijár. Ez gondoskodik arról, hogy a hőcserélő fedele csak azután legyen becsukható, ha a lábazati szűrő megfelelően került behelyezésre.

Tisztítás



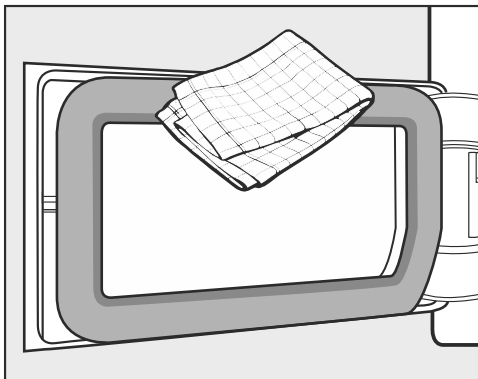
- Húzza ki a fogantyút a lábazati szűrőből.
- A lábazati szűrőben összegyűlő szövetszálakat először letörölheti vagy porszívóval kiszívhatja.
- Folyó víz alatt alaposan mossa ki a lábazati szűrőt.
- Nyomja ki erősen a lábazati szűrőt.

 A lábazati szűrőnek visszaszerelés előtt nem szabad csuromvizessé lennie. Hiba léphet fel!

- Távolítsa el a meglévő szöszöket a fogantyúról egy nedves ronggyal.


Tisztítás és ápolás

A lábazati szűrő fedele




- Távolítsa el a meglévő szűrőket egy nedves ronggyal. Közben se sértse meg a tömítőgumit!
- Ellenőrizze, hogy a hűtőrácsok el vannak-e szennyeződve szűrőkkel (következőkben).

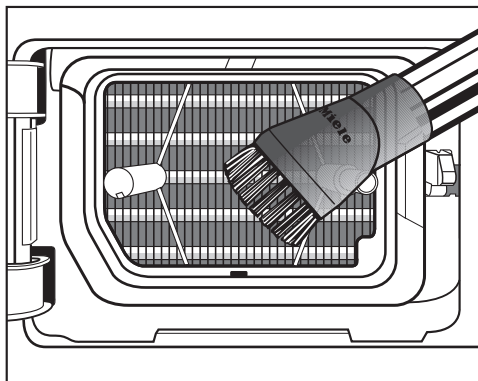
A hőcserélő ellenőrzése

 Sérülésveszély! Ne érintse meg a kezével a hűtőrácsokat. Megvághatja magát.

- Nézze meg, hogy gyűltek-e össze szűrők.

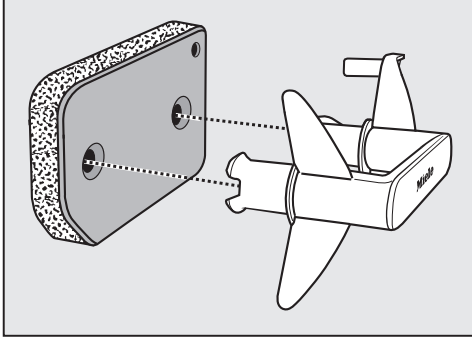
Látható szennyeződés esetén:

 Tisztítsa ki porszívóval és szívóecsettel. Lazán, nagyobb nyomás nélkül vezesse a porszívó szívóecsetét a hőcserélő hűtőrácsain. Ügyeljen arra, hogy a hűtőrácsok ne hajoljanak meg vagy sérüljenek meg!



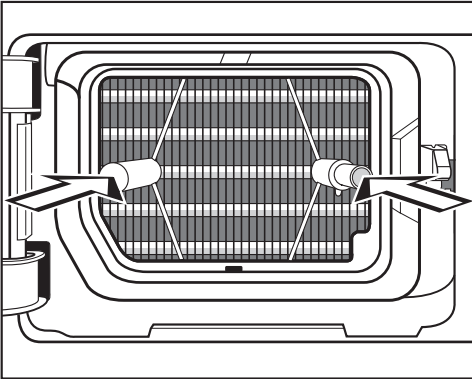
- Porszívózza ki óvatosan a látható szennyeződéseket.

Visszaszerelés



- Helyezze fel helyesen a lábazati szűrőt körben a fogantyúra.

Annak érdekében, hogy a lábazati szűrő egészen pontosan illeszkedjen a hőcserélőegység előtt:



- Helyezze fel helyesen a fogantyút a lábazati szűrővel körben a két vezetőcsapra:
- A Miele felirat nem állhat fejjel lefelé a fogantyún!

- Tolja be teljesen a lábazati szűrőt.

A lábazati szűrő betolásakor a jobb oldali vezető stiftet is betolja.

- Zárja le a hőcserélő fedelét.

⚠ A szárítógépet csak akkor szabad üzemeltetni, ha a lábazati szűrőt behelyezte és a hőcserélő fedelét lezárta. Csak a lezárt fedél biztosítja a kondenzrendszer tömítettségét és a szárítógép kifogástalan működését!

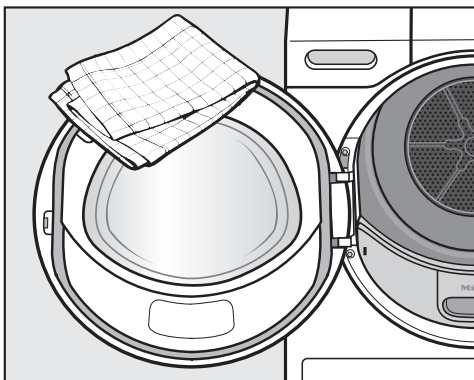
Tisztítás és ápolás

Szárítógép

⚠ A szárítógépet le kell választani az elektromos hálózatról.

⚠ Ne használjon semmilyen oldószertartalmú tisztítószeret, súrolószeret, üveg- vagy univerzális tisztítószeret! Ezek károsíthatják a műanyag felületeket és más alkatrészeket.

- A szárítógépet csak enyhén nedvesen, lágy tisztítószerrel vagy szappanos vízzel és puha ronggyal tisztítsa.



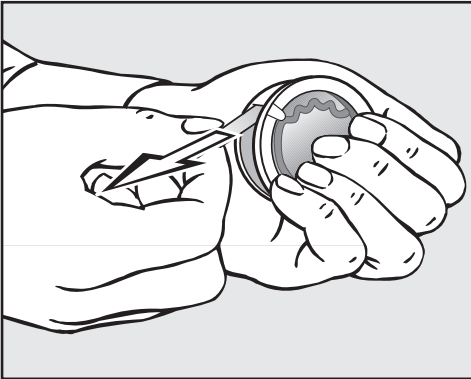
- Tisztítsa meg az ajtó belső oldalán a tömítést körben egy nedves kendővel.
- Minden alkatrészt puha ronggyal töröljön szárazra.
- A nemesacél részeket (pl. a dobot) arra alkalmas nemesacél-tisztítószerrel tisztítsa meg, ami azonban nem feltétlenül szükséges.

Használja az illatpatront (utólag vásárolható tartozék), ha különleges illatot szeretne elérni.

⚠ Először olvassa el a "Biztonsági utasítások és figyelmeztetések" fejezetet, "Az illatpatron használata (utólag vásárolható tartozék)" szakaszát.

Illatpatron behelyezése

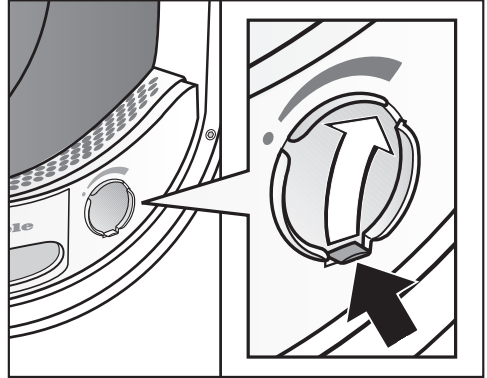
Az illatpatront csak az ábrázolt módon tartsa. Ne tartsa ferdén vagy megbillentve, mert kifolyik az illantanyag.



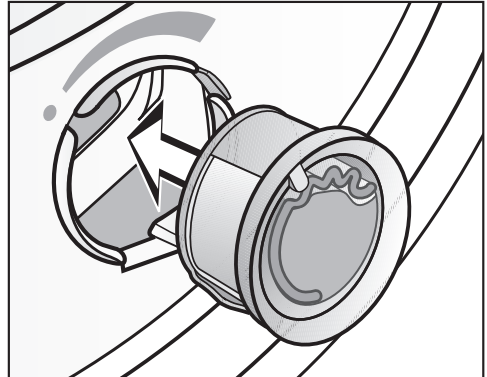
- Erősen markolja meg az illatpatront – hogy az ne nyíljon ki véletlenül!
- Húzza le a védőfóliát.
- Nyissa ki a szárítógép ajtaját.

Az illatpatront a felső szálszűrőbe kell behelyezni. Ehhez talál egy nyílást jobb oldalon, a mélyedés mellett.

Ha nem használ illatpatront: a csúszkának mindig zárva kell maradnia (a fülön egészen letolva)!

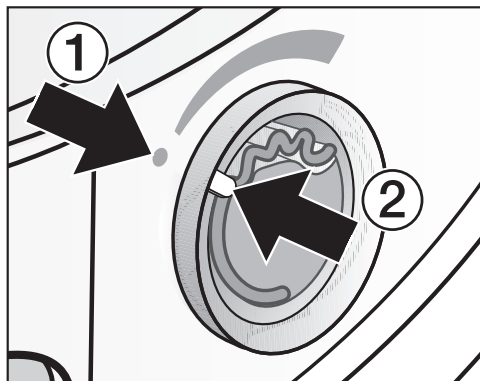


- Nyissa a csúszkát a fülén addig, amíg a fül jobb oldalon felül van.

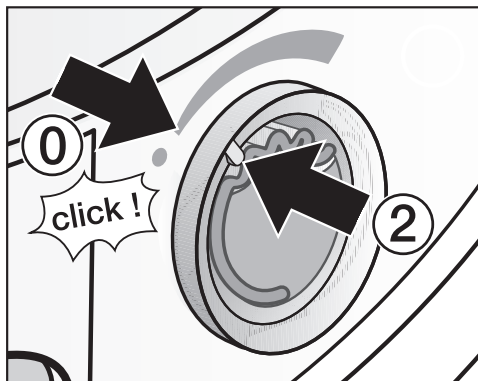


- Dugja az illatpatront ütközésig a nyílásba.

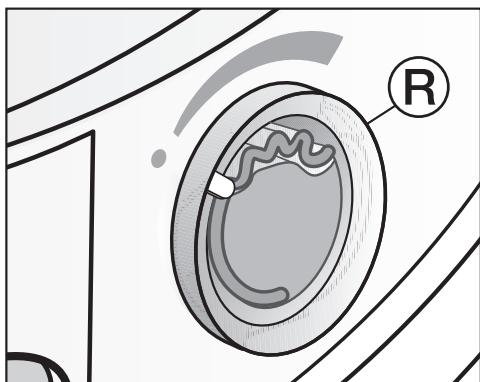
Illatpatron



A ① és ② jelöléseknek egymással szemben kell lenniük.



– Egy csekély maradék ellenállás érezhető és egy halk "klikk"-hang hallható.

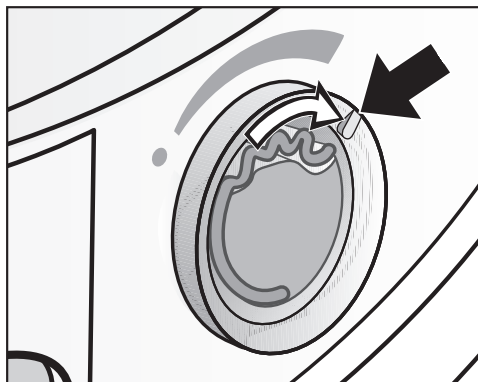


■ Forgassa a külső gyűrűt (R) kissé jobbra.

A ② jelölésnek a ① pozícióban kell lennie: ez az a pozíció, ahol a maradék ellenállás érezhető.

Szárítás előtt

Az illatintenzitás kiválasztható.

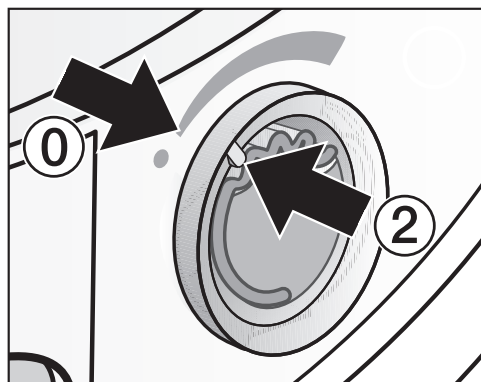


■ Forgassa a külső gyűrűt jobbra: minél jobban megnyitja az illatpatront, annál erősebb az illatintenzitás.

Kielégítő illatátadás csak nedves ruháknál és elegendő hőátadással történő hosszabb szárításnál következik be. Ilyenkor az illat a szárítógép felállítási helyiségében is érezhető.

Szárítás után

Hogy ne távozzon el feleslegesen az illatanyag:

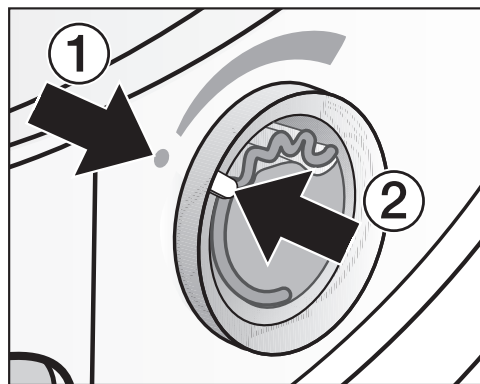


- Forgassa a külső gyűrűt balra, amíg a ② jelölés a ① helyzetbe kerül.
- Egy csekély maradék ellenállás érezhető.

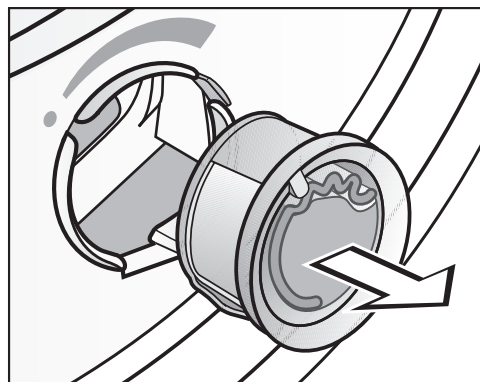
Ha teljesen illatosítás nélkül kell szárítani: Vegye ki az illatpatront és az eredeti csomagolásban tárolja, lásd a következőket.

Illatpatron cseréje

Ha az illatintenzitás már nem elegendő:



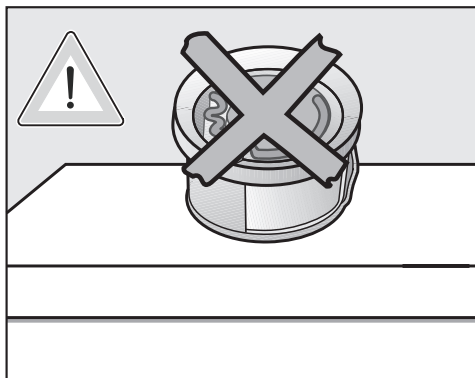
- Forgassa a külső gyűrűt balra, amíg a ① és ② jelölések egymással szemben állnak.



- Cserélje ki az illatpatront.

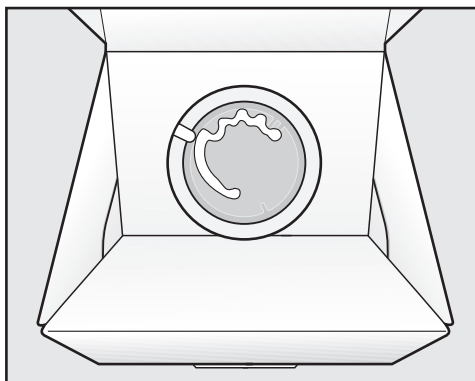
Az illatpatront megrendelheti a Miele szakkereskedőknél, a Miele gyári vevőszolgálatánál vagy az interneten.

Illatpatron



⚠ Az illatpatront soha ne tegye le – különben az illatanyag kifolyik!

Az illatpatront csak az eredeti csomagolásában tárolja.



- Ha az illatpatront pl. a szálszűrő tisztítása közben tárolja: Az eredeti csomagolást ne állítsa élére vagy fejjel lefelé, hogy az illatanyag ne folyjon ki.
- Tárolja hidegen és szárazon
- Ne tegye ki napsugárzásnak
- Új illatpatron vásárlásakor: a védőfóliát csak röviddel a használat előtt húzza le

A szálszűrők tisztítása

Ha a szálszűrőket és a lábazati szűrőt nem tisztítja meg, akkor csökken az illatintenzitás!

⚠ Az illatpatront ki kell venni, amikor a szálszűrőt tisztítja.

⚠ Annak érdekében, hogy ne folyjon ki illatanyag: Az illatpatront csak az eredeti csomagolásban tárolja, amint az ábrán látható!

- Tisztítsa meg a szálszűrőket és a lábazati szűrőt: lásd "Tisztítás és ápolás" fejezet.

A legtöbb üzemzavart és hibát, amelyek a napi üzemeltetés során felléphetnek, saját maga el tud hárítani. Sok esetben időt és költséget takaríthat meg, mivel nem kell hívnia a vevőszolgálatot.

A következő táblázatok segítenek Önnek abban, hogy megtalálja az üzemzavar vagy a hiba okát, és elhárítsa azt.

Ellenőrző kijelzők és útmutatások

| Probléma | Ok és elhárítás |
|---|--|
| A ☺ világít egy program megszakítás után, felhangzik egy hangjelzés | <p>A kondenzvíztartály tele van vagy a lefolyócső megtört.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ürítse ki a kondenzvizet. ■ Ellenőrizze a lefolyócsövet. ■ Lásd a "Tisztítás és ápolás" fejezetet. <p>A ☺ kikapcsolása:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nyissa ki és csukja be az ajtót (bekapcsolt szárítógépnél). |
| A 🌀 világít a program végén | <p>Szennyeződés elszószosódás miatt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tisztítsa meg a szálszűrőket. ■ Tisztítsa meg a lábazati szűrőt. <p>Lásd a "Tisztítás és ápolás" fejezetet.</p> <p>A 🌀 kikapcsolása:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bekapcsolt szárítógépnél nyissa ki és csukja be az ajtót. |
| A -0- világít | <p>A programválasztó elállítódott.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Válassza ki az eredeti programot, akkor újra világít a hátralévő idő. |
| A program végén a következő oszlopok villognak: L-]-...[-]-...[-]-... | <p>A program befejeződött, de a ruhákat a gép még lehűti.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kiveheti és kiterítheti a ruhákat vagy hagyhatja azokat tovább hűlni. |
| Bekapcsolás után villog / világít a ---, program kiválasztás nem lehetséges. | <p>A PIN-kód aktív.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Lásd a "Programozási funkció" fejezet, "P07 Pin-kód" szakaszát. |

Mi a teendő, ha ...

| Probléma | Ok és elhárítás |
|--|--|
| A F és 066 villog a programmegszakítás után, felhangzik egy hangjelzés | Szöszösödés miatt erősebb szennyeződés lépett fel. <ul style="list-style-type: none">■ Tisztítsa meg a szálszűrőket.■ Tisztítsa meg a lábazati szűrőt.■ Tisztítsa meg a légutakat: a légelvezetés területét a lábazati szűrő alatt és a hőcserélőt.■ Lásd a "Tisztítás és ápolás" fejezetet. A F 066 kikapcsolása: <ul style="list-style-type: none">■ Kapcsolja ki és ismét be a szárítógépet. |
| A F és egy másik számkombináció villog a programmegszakítás után, felhangzik egy hangjelzés | Az okot nem lehet közvetlenül megállapítani. <ul style="list-style-type: none">■ Kapcsolja ki és ismét be a szárítógépet.■ Indítson el egy programot. Ha ismételten megszakad a program és hibát jelez, meghibásodás áll fenn. Értesítse a Miele Vevőszolgálatot. |
| A 0:00 világít és a program megszakadt, felhangzik egy hangjelzés | A ruha előnytelenül oszlott el, vagy feltekeredett <ul style="list-style-type: none">■ Lazítsa fel a ruhát és vegye ki esetleg egy részét.■ Kapcsolja ki és ismét be a szárítógépet.■ Indítson el egy programot. |

Nem kielégítő szárítási eredmény

| Probléma | Ok és elhárítás |
|---|---|
| <p>A ruhák nincsenek kielégítően megszáritva</p> | <p>A ruhatöltet különböző szövetekből állt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Szárítson után <i>Meleg levegő</i>-vel. ■ Válasszon legközelebb egy megfelelő programot. <p>Tipp: egyes programok szárítási fokozatait egyedileg beállíthatja. Lásd "Programozási funkciók" "PDI Szárítási fokozatok Pamut", "PDI Szárítási fokozatok Könnyen kezelhető" bekezdések.</p> |
| <p>A ruhák, vagy tollal töltött párnák szárítás hatására kellemetlen szagot bocsátanak ki.</p> | <p>A ruhákat túl kevés mosószerrel mosta. A tollnak megvan az a tulajdonsága, hogy hő hatására szagot képez.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ruhák: mosásnál használjon elegendő mosószert. ■ Fejpárnák: hagyja ezeket a szárítón kívül szellőzni. ■ Szárításnál használja az illatosító flakont (vásárolható tartozék), ha különleges illatot szeretne elérni. |
| <p>A műszálás ruhadarabok a szárítás után statikusan fel vannak töltödvé</p> | <p>A műszál hajlamos a feltöltődésre.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Egy az öblítés utolsó fázisában használt lágyító öblítőszer csökkentheti a szárítás közbeni statikus feltöltődést. |
| <p>Szöszök képződtek</p> | <p>Leválnak azok a szöszök, amelyek főként viselet közbeni dörzsölődés által vagy részint mosás során a textíliákon képződtek. Az igénybevétel a szárítógépben inkább csekély.</p> <p>A leváló szöszöket a szálszűrők és a lábazati szűrő felfogják, és könnyen el lehet azokat távolítani.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Lásd "Tisztítás és ápolás" fejezet. |

Mi a teendő, ha ...

Egyéb problémák

| Probléma | Ok és elhárítás |
|---|--|
| A szárítási folyamat nagyon hosszú ideig tart, vagy meg is szakad* | A helyiségben túl meleg van. ■ Szellőztessen ki alaposan. |
| | Mosószermaradványok, haj és a nagyon finom szőszök dugulásokat okozhatnak. ■ Tisztítsa meg a szálszűrőket és a lábazati szűrőt. ■ Távolítsa el a látható szálakat balra lent, a fedél mögött a hőcserélőben (lásd "Tisztítás és ápolás" fejezet, "Lábazati szűrő" rész). |
| | A jobb alsó rácsot eltakarta. ■ Vegye le a ruhákosarat vagy az egyéb tárgyakat. |
| | A szálszűrők és a lábazati szűrő nedvesen lettek behelyezve. ■ A szálszűrőknek és a lábazati szűrőnek száraznak kell lenniük. |
| | A textíliák túl nedvesek. ■ A textíliákat nagyobb fordulatszámon centrifugázza ki a mosógépben. |
| | A dob nagyon tele van. ■ Vegye figyelembe a szárítási programonkénti maximális töltési mennyiséget. |
| | A fém cipzárak miatt a ruhák nedvességi foka nem pontosan került meghatározásra. ■ A jövőben húzza le a cipzárakat. ■ Ha a probléma újból jelentkezik, akkor ezeket a textíliákat a <i>Meleg levegő</i> programmal szárítsa. |
| | * Egy új programindítás előtt: ■ Kapcsolja ki és ismét be a szárítógépet. |
| Működési zajok (Surrogás / brumogás) hallható | Nem hiba! A kompresszor működik. Ezek normál zajok, amelyeket a kompresszor működése okoz. |

| Probléma | Ok és elhárítás |
|--|--|
| <p>Nem lehet elindítani egyetlen programot sem</p> | <p>Az okot nem lehet közvetlenül megállapítani.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Dugja be a hálózati csatlakozót. ■ Kapcsolja be a szárítógépet ■ Zárja be a szárító ajtaját. ■ Ellenőrizze a háztartás biztosítékát. <p>Áramkimaradás? A hálózati feszültség visszatérte után automatikusan elindul a korábban futó program.</p> |
| <p>A Start/Stop érintőgomb pulzálva világít</p> | <p>10 perccel a program vége után a <i>Start/Stop</i> érintőgomb villog és a kijelző elemei elsötétednek: energiamegtakarítás. Ez nem hiba, hanem egy rendeltetésszerű funkció.</p> <p>Ha a szárítógép a gyűrdésvédelem szakaszban van, akkor a dob időnként forog.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nyomja meg az egyik érintőgombot a kijelző elemeinek bekapcsolásához. <p>Lásd "Programozási funkciók" fejezet, "<i>P11</i> Kezelőfelület kikapcsolási jellemzői" bekezdés.</p> |
| <p>A szárítógép a program vége után kikapcsolt.</p> | <p>Ez a szárítógép automatikusan kikapcsol: energiamegtakarítás. Ez nem hiba, hanem rendeltetésszerű funkció.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Válasszon egy programot a szárítógép bekapcsolásához. <p>Tipp: ezt megváltoztathatja. Lásd "Programozási funkciók" fejezet, "<i>P12</i> Szárítógép kikapcsolási jellemzői" bekezdés.</p> |
| <p>A dobmegvilágítás nem világít</p> | <p>A dobmegvilágítás automatikusan kikapcsol csukott ajtónál. ... nyitott ajtónál néhány perc után (energiatakarékosság).</p> <p>A dobmegvilágítás világít az ajtó nyitásakor, ha a szárítógép be van kapcsolva.</p> |

Vevőszolgálat

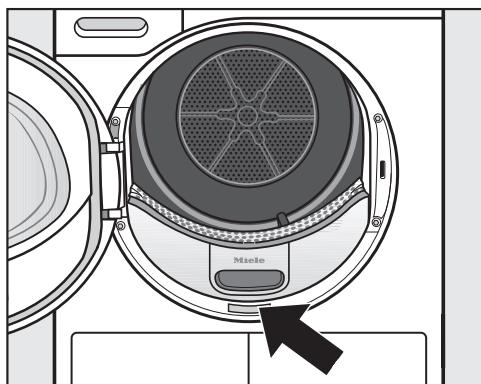
Kapcsolat üzemzavar esetén

Az olyan meghibásodások esetén, amelyet saját maga nem tud elhárítani, kérjük értesítse Miele szakkereskedőjét vagy a Miele gyári vevőszolgálatát.

A Miele Vevőszolgálatának telefonszámát ennek a dokumentumnak a végén találja.

A Vevőszolgálatnak adja meg a készüléke modellmegnevezését és gyártási számát. Mindkét adatot a típusablán találja meg.

A típusablát megtalálja, ha kinyitja a szárítógépe ajtaját:



Vásárolható tartozékok

Jelen szárítógéphez tartozékokat a Miele márkakereskedőjénél vagy a Miele vevőszolgálatán vásárolhat.

Ezeket és sok más érdekes terméket az Interneten is megrendelheti.

Szárítókosár

A szárítókosárral olyan termékeket is tud szárítani vagy kiszellőztetni, amelyeket nem lehet mechanikus igénybevételnek kitenni.

Illatosító flakon

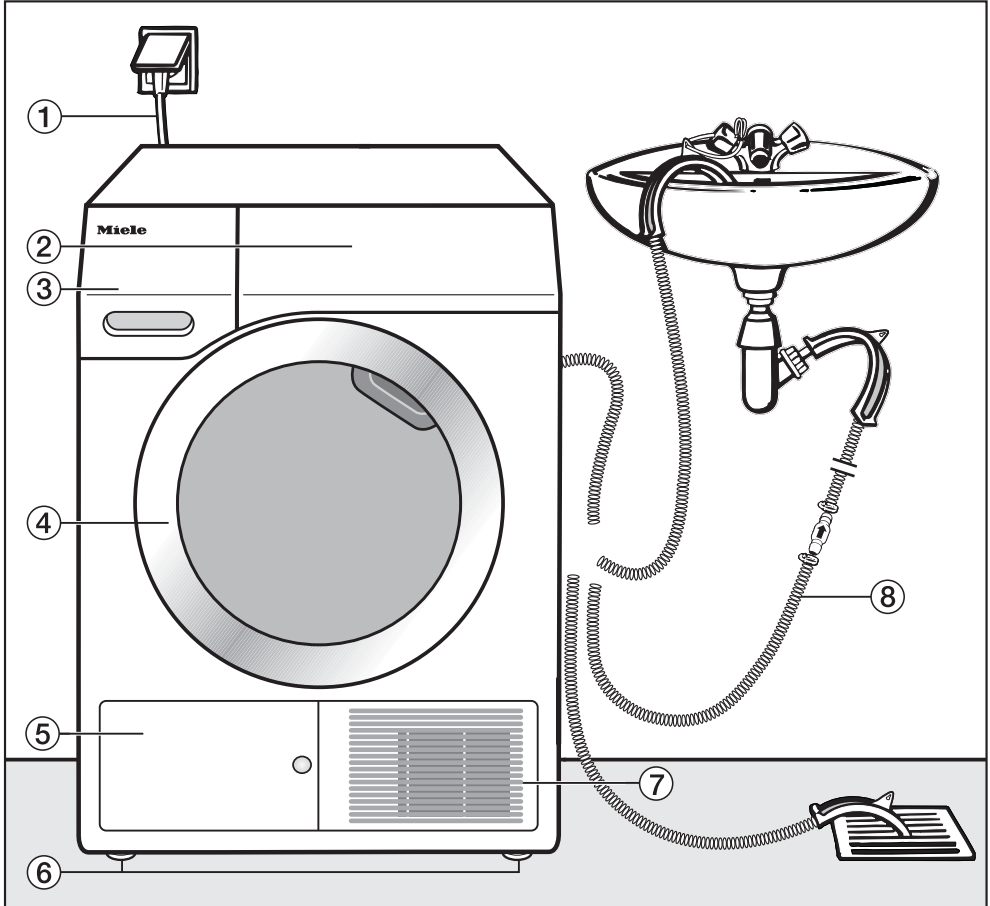
Használjon illatosító flakont a szárításkor, ha különleges illatot szeretne elérni.

Garancia

A garancia idő 2 év.

További információkat a mellékelt garancia feltételekben talál.

Előnézet



① Hálózati csatlakozóvezeték

② Kezelőpanel

③ Kondenzvíztartály

– Szárítás után ürítse ki

④ Ajtó

– Szárításkor ne nyissa ki

⑤ A hőcserélő fedele

– Szárításkor ne nyissa ki

⑥ Négy, magasságában csavarosan állítható láb

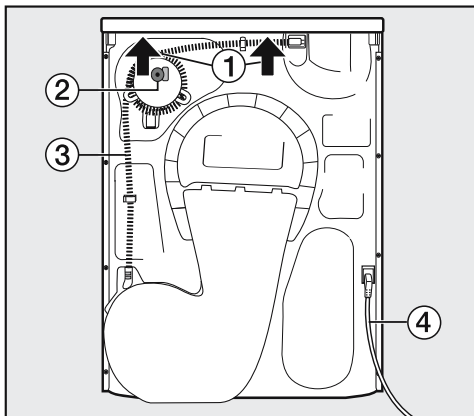
⑦ Nyílás a hűtőlevegő számára

– Ne zárja el ruháskosárral vagy más tárggyal

⑧ Kondenzvíz-lefolyócső

Elhelyezés és csatlakoztatás

Hátulnézet



- 1 Fedél túlnyúló része emelési lehetőségekkel a szállításhoz (nyilak)
- 2 Tartozékok a külső kondenzvíz-csatlakozáshoz: csőbilincs, adapter és csőtartó
- 3 Kondenzvíz-lefolyócső
- 4 Hálózati csatlakozóvezeték

A szárítógép kézi szállítása a felállítás helyére

⚠ A készüléket a hátulsi rögzítése külső körülmények következtében törékeny lehet.

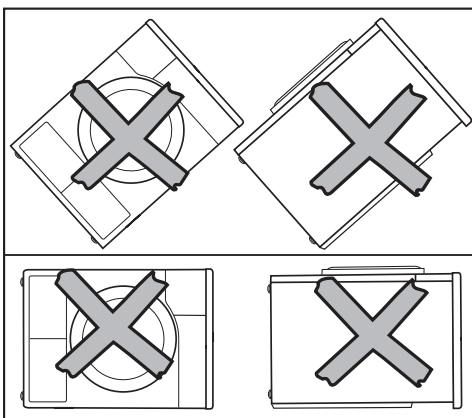
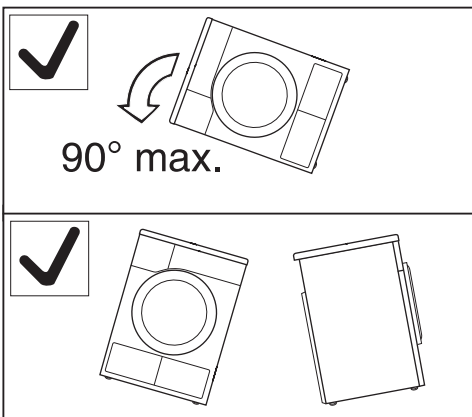
A tető a hordozáskor megrepedhet. Szállítás előtt ellenőrizze, hogy a tető stabilan rögzül e.

- A szárítógépet a készülék elülső lábainál és a készüléketető hátulsi túlnyúló részénél fogva szállítsa.

⚠ A szárítógépet csak az ábráknak megfelelően mozgassa. Fekvő helyzetben történő szállításkor a szárítógépet a bal oldalára kell billenteni.

Ha a mozgatás nem az itt leírtak szerint történik, akkor kb. 1 óra nyugalmi idő szükséges, mielőtt jelen szárítógépet elektromosan csatlakoztatja.

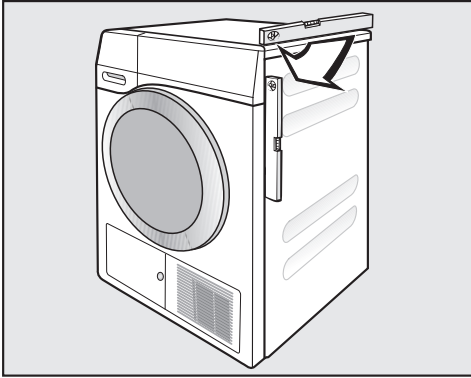
Különben károsodhat a hőszivattyú!



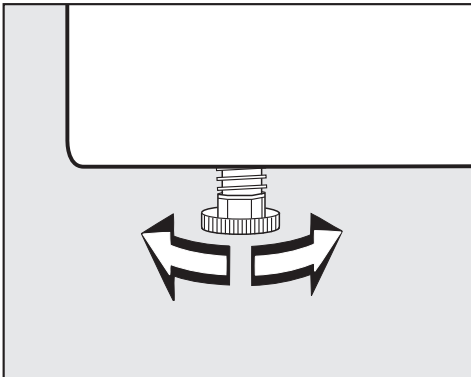
Elhelyezés

A szárítógép színtezése

⚠ A szárító ajtájának nyitási útjába nem szabad zárható ajtót, tolóajtót vagy szemből rácsapódó ajtót felszerelni.



Ennek a szárítógépnek függőleges helyzetben kell állnia ahhoz, hogy a kifogástalan működése biztosított legyen.



A talaj egyenetlenségeit a csavarosan állítható lábakkal lehet kiegyenlíteni.

Szellőzés

⚠ A hűtőlevegő nyílását az elülső oldalon ne takarja el! Ellenkező esetben a hőcserélő megfelelő levegőhűtése nem biztosított.

⚠ A szárítógép alsó része és a padló közötti légrést nem szabad lábazati szegéllyel, sűrű csomózású szőnyegpadlóval stb. lecsökkenteni. Ellenkező esetben a kielégítő levegő hozzáférése nem biztosított.

A hőcserélő levegőhűtéséhez kifúj meleg levegő felmelegíti a helyiség levegőjét. Ezért gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről: pl. nyissa ki az ablakot. Különben megnő a szárítási idő (magasabb energiaszükséglet).

Későbbi mozzgatás előtt


A szárítás után a szivattyú környezetében hátramaradt csekély mennyiségű kondenzvíz a szárítógép megbillentésekor kifolyhat. Javasoljuk, hogy a szállítás előtt kb. 1 percre indítsa be a *Meleg levegő* programot. A maradék kondenzvíz így a kondenzvíztartályba/a lefolyócsövön keresztül elvezetésre kerül.

Elhelyezés és csatlakoztatás

Kiegészítő felállítási feltételek

Beépíthető

Ez a szárítógép betolható egy munkalap alá.

 Vigyázat, hőképződés: a szárítógépből kilépő meleg levegőnek elvezetésre kell kerülnie. Ellenkező esetben hiba léphet fel.

- A készülék fedelének leszerelése nem lehetséges.
- Az elektromos csatlakozást a szárítógép közelében kell kiépíteni és hozzáférhetőnek kell lennie.
- A szárítási idő kis mértékben megnövekedhet.

Utólag vásárolható tartozékok

– Mosó- és szárítógép összeépítő keret

Ez a szárítógép egy Miele mosógéppel mosó-szárító toronyként állítható fel. Csak az ehhez szükséges Miele mosó- és szárítógép összeépítő keret használható.

– Lábazat

Ehhez a szárítógéphez kapható egy fiókkal ellátott lábazat.

Kondenzvíz külső elvezetése

Megjegyzések

Szárításkor a képződő kondenzvíz a szárítógép hátoldalán lévő lefolyócsövön keresztül a kondenzvíztartályba kerül kiszivattyúzásra.


A kondenzvizet a lefolyócsővel a szárítógép hátoldalán külsőleg is elvezetheti. A kondenzvíztartályt ekkor többé nem kell ürítenie.

Tömlőhossz: 1,60 m
Max. kiszivattyúzási magasság: 1,50 m
Max. kiszivattyúzási hosszúság: 4,00 m

Megvásárolható tartozékként kap

- egy tömlőhosszabbítót,
- egy "visszacsapószelep" készletet a külső vízcsatlakozáshoz. Egy tömlőhosszabbító mellékelve.


Különleges csatlakozási feltételek, melyek visszacsapószelepet igényelnek

 Visszacsapószelep nélkül víz folyhat vissza a szárítógépbe vagy visszaszívásra kerülhet és kifolyhat. Ez a víz károkat okozhat a szárítógépben és a helyiségben. A következőkben leírt különleges csatlakozási feltételeknél visszacsapószelepet kell használni.

Max. kiszivattyúzási magasság visszacsapószeleppel: 1,00 m

A különleges csatlakozási feltételek, amelyeknél szükség van a visszacsapószelepre, a következők:

- Lefolyás egy mosdókagylóba vagy egy padlólefolyóba, ha a tömlő vége vízbe merül.
- Csatlakoztatás mosdókagylószifonhoz
- Többágú csatlakozási lehetőségek, melyekhez kiegészítőleg pl. egy mosógép vagy mosogatógép csatlakozik.

 A visszacsapószelepet úgy kell felszerelni, hogy a visszacsapószelepen lévő nyíl a folyásirányba mutasson.

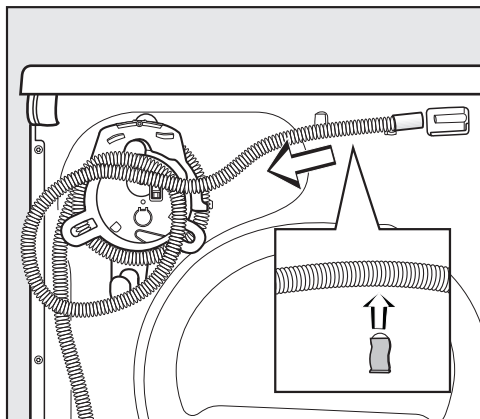
Különben nem lehetséges a kiszivattyúzás.

Elhelyezés és csatlakoztatás

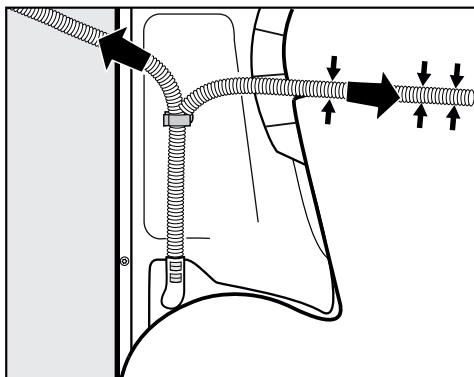
Lefolyócső elhelyezése

⚠ A lefolyócsövet nem szabad húzni, nyújtani és megtörni. Különben megsérülhet!

A lefolyócsőben található egy kis mennyiségű maradékvíz. Ezért készítsen elő egy tálat.



- Húzza le a lefolyócsövet a csonkról.
- Csévélje le a tömlőt a tartóról és óvatosan húzza ki a szorítókörmek közül.
- Hagyja a maradékvizet a tartályba kifolyni.

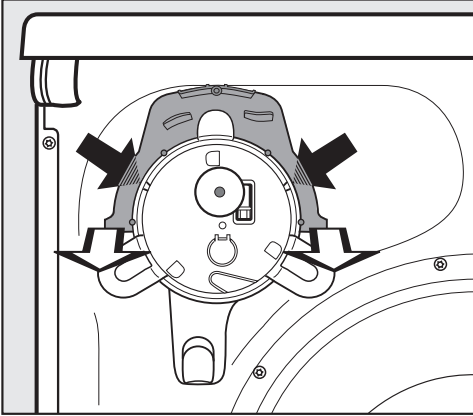


- A tömlőt - szükség szerint - vezesse jobbra vagy balra.
- Jobb oldali elvezetésnél beszoríthatja a tömlőt a horonyba.
- A tömlőt célszerű az alsó szorítókörmben hagyni, hogy véletlenül se törhessen meg.

Példák

– Leeresztés egy mosdókagylóba vagy egy összefolyóba

Használja a csőtartót, hogy elkerülje a megtöréseket a lefolyócsövön.



- Nyomja be a hüvelykujjaival a kis reteszelőhorgokat bal és jobb oldalon a csőtartón (sötét nyilak) és ...
- ... azután húzza le előre a csőtartót (világos nyilak).*

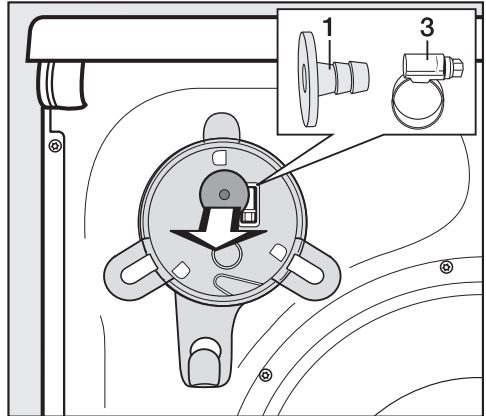
! Biztosítsa a lefolyócsövet lecsúszás ellen pl. lekötéssel, ha azt pl. egy mosdókagylóba akasztja: lásd az előlnézeti ábrát.

A kifolyó víz károkat okozhat.

- Húzza a tömlővéget a visszacsapószelepre.

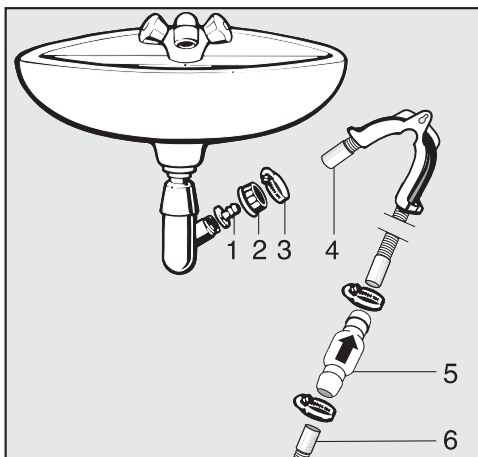
* A csőtartót később újból felhelyezheti, ha a kondenzvizet már nem kívánja külsőleg elvezetni.

– Közvetlen csatlakozás egy mosdókagylószifonhoz



- Távolítsa el a szárítógép hátoldaláról fentről az **1** adaptert és a mögötte lévő **3** csőbilincset.
- Csatlakoztassa a lefolyócsövet a következőkben leírtak szerint.

Elhelyezés és csatlakoztatás



1. Adapter
2. Mosdókagyló hollandi anyája
3. Csőbilincs
4. Tömlővég (a csőtartón rögzítve)
5. Visszacsapószelep
6. A szárítógép lefolyócsöve

- Szerelje az **1** adaptert a **2** mosdókagyló hollandi anyával a mosdókagylószifonhoz. Rendszerint a mosdókagyló hollandi anyát egy alátéttel szállítják, amit ki kell vennie.
- Dugja a **4** tömlővéget az **1** adapterre.
- Használja a csőtartót.
- Húzza meg a **3** csőbilincset egy csavarhúzóval közvetlenül a mosdókagyló hollandi anyája mögött.
- Dugja az **5** visszacsapószelepet a szárítógép **6** lefolyócsövébe.

Az **5** visszacsapószelepet úgy kell beszerezni, hogy a nyíl a folyásirányba (a mosdókagyló irányába) mutasson.

- Rögzítse a visszacsapószelepet a csőbilincsekkel.

Elektromos csatlakoztatás

Jelen szárítógépet egy csatlakozókábelrel és egy hálózati csatlakozódugóval csatlakoztatásra készen látták el


A csatlakozódugó hozzáférhetőségét mindig biztosítani kell, hogy a szárítógépet le lehessen választani az elektromos hálózatról.

A csatlakoztatást csak a VDE 0100 –as szabvány szerint kiépített elektromos hálózatra szabad elvégezni.

Semmilyen esetben sem köthető jelen szárítógép hosszabbító kábelekre, mint pl. asztali elosztóra vagy hasonlókra, a potenciális veszélyforrások (tűzveszély) kizárása érdekében.

A névleges teljesítményfelvételtől és a megfelelő biztosítékról a típustábla ad felvilágosítást. Kérjük, hasonlítsa össze a típustáblán lévő adatokat a villamoshálózat adataival.

Fogyasztási adatok

| | Töltet ¹ | Mosógép centri- fugálási fokozata | Ma- radék nedve- sség | Energia | A pro- gram időtár- tama |
|---|---------------------|--------------------------------------|--------------------------------|---------|-----------------------------------|
| | kg | ford./perc | % | kWh | perc |
| Pamut  ² | 7,0 | 1000 | 60 | 1,73 | 137 |
| | 3,5 | 1000 | 60 | 0,97 | 83 |
| Pamut szekrényszárász | 7,0 | 1200 | 53 | 1,55 | 124 |
| | 7,0 | 1400 | 50 | 1,45 | 118 |
| | 7,0 | 1600 | 44 | 1,30 | 105 |
| Pamut szekrényszárász + Kímélés+ | 7,0 | 1000 | 60 | 1,78 | 145 |
| Pamut vasalásnedves | 7,0 | 1000 | 60 | 1,29 | 102 |
| | 7,0 | 1200 | 53 | 1,15 | 89 |
| | 7,0 | 1400 | 50 | 1,05 | 83 |
| | 7,0 | 1600 | 44 | 0,90 | 71 |
| Könnyen kezelhető Sze- krényszárász | 4,0 | 1200 | 40 | 0,65 | 57 |
| Könnyen kezelhető Sze- krényszárász + Kímélés+ | 4,0 | 1200 | 40 | 0,66 | 59 |
| Impregnálás | 2,5 | 800 | 50 | 1,22 | 110 |
| Gyapjú fellazítás | 2,0 | 1000 | 50 | 0,03 | 5 |
| Expressz szekrényszárász | 4,0 | 1000 | 60 | 1,10 | 97 |
| Ingek/blúzok szekrényszárász | 2,0 | 600 | 60 | 0,60 | 58 |
| Farmer Szekrényszárász | 3,0 | 900 | 60 | 1,28 | 116 |
| Outdoor Szekrényszárász | 2,5 | 800 | 50 | 0,85 | 76 |
| ¹ A szárász ruha tömege | | | | | |
| ² Vizsgálási program a 392/2012/EU rendelet szerint az energiatanúsításhoz az EN 61121 szerint mérve | | | | | |
| Minden meg nem jelölt érték az EN 61121 szabvány alapján mérve | | | | | |
| Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban: | | | | 0,4 W | |
| Teljesítményfelvétel nem kikapcsolt állapotban: | | | | 1,5 W | |

Útmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz:

Az EN 61121 szerint a kiértékelő vizsgálatok megkezdése előtt 3 kg pamuttöltet szárítása szükséges a fenti szabvány szerint 70 % kiindulási maradéknedvességgel szekrényszárász pamut programmal.

A fogyasztási adatok a töltetmennyiség, a különböző textíliáktól, a centrifugálás után a ruhákban maradó vízmennyiség, a hálózati feszültség ingadozása függvényében a megadott értékektől eltérhetnek.

Műszaki adatok

| | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| Magasság | 850 mm |
| Szélesség | 596 mm |
| Mélység | 636 mm |
| Mélység nyitott ajtónál | 1054 mm |
| Beépíthető | Igen |
| Tornyozható | Igen |
| Tömeg | 62 kg |
| Dobtérfogat | 120 l |
| Töltetmennyiség | 1,0-7,0 kg (a száraz ruha tömege) |
| Kondenzvíztartály térfogata | 4,8 l |
| Tömlőhossz | 1,60 m |
| Maximális kiszivattyúzási magasság | 1,50 m |
| Maximális kiszivattyúzási távolság | 4,00 m |
| Csatlakozóvezeték hossza | 2,00 m |
| Hálózati feszültség | lásd a típustáblán |
| Csatlakozási érték | lásd a típustáblán |
| Biztosíték | lásd a típustáblán |
| Hatósági vizsgálati jelek | lásd a típustáblán |
| Energiafogyasztás | Lásd "Fogyasztási adatok" fejezet |
| LED Világító diódák | 1. osztály |

Műszaki adatok

Adatlap háztartási mosó-szárítógéphez

Nr. 392/2012 (EU) delegált rendelkezés szerint

| MIELE | |
|--|-----------------------|
| Modell neve/-megjelölése | TDB230 WP |
| Névleges kapacitás ¹ | 7,0 kg |
| Háztartási szárítógép fajtája (Légelvezetés/Kondenz) | - / • |
| Energiahatékonysági osztály | |
| A+++ -től (legmagasabb hatékonyság) D-ig (legalacsonyabb hatékonyság) | A++ |
| Súlyozott éves energiafogyasztás (AE _e) ² | 211 kWh/év |
| Mosó-szárítógép (Automatikával/Automatika nélkül) | • / - |
| Standard pamut program energiafogyasztása | |
| Teljes töltet energiafogyasztása | 1,73 kWh |
| Résztöltet energiafogyasztása | 0,97 kWh |
| Súlyozott teljesítményfelvétel KI-állapotban (P _o) | 0,40 W |
| Súlyozott teljesítményfelvétel kikapcsolatlan állapotban (P) | 1,50 W |
| Kikapcsolatlan állapot időtartama (T) ³ | 15 min |
| Standard program, amelyre az etiketten és az adatlapon lévő információk vonatkoznak ⁴ | Pamut szekrényszárász |
| Standard pamut program programideje | |
| Súlyozott programidő | 106 min |
| Programidő teljes töltetnél | 137 min |
| Programidő féltöltetnél | 83 min |
| Kondenzációs hatékonysági osztály ⁵ | |
| A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság) | A |
| "Standard pamut program teljes- vagy féltöltetnél" súlyozott kondenzációs hatékonysága | 94 % |
| "Standard pamut program teljes töltetnél" átlagos kondenzációs hatékonysága | 94 % |
| "Standard pamut program féltöltetnél" átlagos kondenzációs hatékonysága | 94 % |
| Zajkibocsátási szint (L _{WA}) ⁶ | 66 dB(A) re 1 pW |
| Beépíthető készülék | - |

• Igen, létezik.

¹ Pamut ruhák kg-ban standard pamut programban teljes töltet esetén

² 160 standard pamut program alapján teljes vagy féltöltet esetén valamint alacsony teljesítményfelvételű üzemmód fogyasztása alapján. A ciklusonkénti tényleges energiafogyasztás a készülék használatának módjától függ.

³ Ha a háztartási mosó-szárítógép egy teljesítményvezérlővel van felszerelve.

- 4 Ez a program normál módon nedves pamut textíliák szárítására alkalmas és a pamut program energiafogyasztása a leghatékonyabb
- 5 Ha a háztartási szárítógép egy kondenzációs mosó-szárítógép.
- 6 Standard pamut programhoz teljes töltetnél

Programozási funkciók

Programozás

A programozási funkciókkal a szárítógép elektronikáját a saját igényeihez igazíthatja.

A programozás 8 lépésben történik (1, 2, 3 ... 8) az érintőgombok segítségével.

Belépés a programozási szintre

Feltétel

– A szárítógép be van kapcsolva. Valamilyen program ki van választva.

– A szárítógép ajtaja nyitva van.

1 Érintse meg a *Start/Stop* érintőgombot és tartsa nyomva a 2-3 lépések között.

2 Zárja be a szárító ajtaját.

Várjon addig, amíg a *Start/Stop* érintőgomb folyamatosan világít . . .

3 ... és azután engedje el a *Start/Stop* érintőgombot.

Programozási funkció kijelölése és kiválasztása

A programozási funkció száma az időkijelzőn a *P* útván jelenik meg egy számmal kombinálva:
pl. *P01*.

4 A > vagy < érintőgomb megérintésével lépésenként választhatja ki a mindenkor következő vagy előző programozási funkciót:

| Programozási funkció | |
|----------------------|---------------------------------------|
| <i>P01</i> | Szárítási fokozatok Pamut |
| <i>P02</i> | Szárítási fokozatok Könnyen kezelhető |
| <i>P04</i> | A hűtési idő meghosszabbítása |
| <i>P05</i> | Gombhang |
| <i>P07</i> | Pin-kód |
| <i>P08</i> | Vezetőképesség |
| <i>P11</i> | Kezelőfelület kikapcsolási jellemzői |
| <i>P12</i> | Szárítógép kikapcsolási jellemzői |
| <i>P13</i> | Memória |
| <i>P14</i> | Gyűrődésvédelem |
| <i>P23</i> | Világító mező fényereje |

5 Hagyja jóvá a kiválasztott programozási funkciót a *Start/Stop* érintőgomb megnyomásával.

A programfunkciók szerkesztése és mentése

Egy programfunkciót vagy ki ill. bekapcsol, vagy különböző opciókat választhat.

- 6 A > vagy < érintőgombok megérintésével be-/kikapcsolja a programfunkciókat vagy választhat egy opciót:

| Programozási funkció | Lehetséges kiválasztás | | | | | | | |
|----------------------|------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | -00 | -01 | -02 | -03 | -04 | -05 | -06 | -07 |
| | P01 | | X | X | X | O | X | X |
| P02 | | X | X | X | O | X | X | X |
| P04 | O | X | X | X | X | ig | | -09 |
| P06 | O | X | | | | | | |
| P07 | O | X | | | | | | |
| P08 | | O | X | | | | | |
| P11 | X | | O | | | | | |
| P12 | | O | X | X | | | | |
| P13 | O | X | | | | | | |
| P14 | X | X | O | | | | | |
| P23 | | X | O | X | X | X | X | X |


X = választható

O = gyári beállítás

- 7 Nyugtázza a kiválasztást a *Start/Stop* érintőgombbal.

Most újból világít a programozási funkció száma: pl. P01.

A programozási szint elhagyása

- 8 Forgassa el a programválasztót a  állásra.

A programozás tartósan elmentésre kerül. Ezt bármikor újra módosíthatja.

Programozási funkciók

P01 Szárítási fokozatok Pamut

A Pamut program szárítási fokozatait 7 fokozatban egyedileg beállíthatja.

Kiválasztás

- 01 = sokkal nedvesebb
- 02 = nedvesebb
- 03 = valamivel nedvesebb
- 04 = **(Gyári beállítás)**
- 05 = valamivel szárazabb
- 06 = szárazabb
- 07 = sokkal szárazabb

Kivétel:

A Pamut program változatlan marad.

P02 Szárítási fokozatok Könnyen kezelhető

A Könnyen kezelhető program szárítási fokozatait 7 fokozatban egyedileg beállíthatja.

Kiválasztás

- 01 = sokkal nedvesebb
- 02 = nedvesebb
- 03 = valamivel nedvesebb
- 04 = **(Gyári beállítás)**
- 05 = valamivel szárazabb
- 06 = szárazabb
- 07 = sokkal szárazabb

P04 A lehítési idő meghosszabbítása

Mindegyik szárítási fokozat programban meghosszabbíthatja az automatikus lehítési fázist a program vége előtt 2 perces lépésekben, legfeljebb 18 percig. Így a textíliák jobban lehűlnek.

Kiválasztás

- 00 = **(Gyári beállítás)**
- 01 = Lehítési idő 2 perccel hosszabb
- 02 = Lehítési idő 4 perccel hosszabb
- 03 = Lehítési idő 6 perccel hosszabb
- 04 = Lehítési idő 8 perccel hosszabb
- 05 = Lehítési idő 10 perccel hosszabb
- 06 = Lehítési idő 12 perccel hosszabb
- 07 = Lehítési idő 14 perccel hosszabb
- 08 = Lehítési idő 16 perccel hosszabb
- 09 = Lehítési idő 18 perccel hosszabb

P05 Gombhang

Ezúton aktiválhat/deaktiválhat egy hangjelzést, ami az érintőgombok megérintésekor szólal meg.

Kiválasztás

-00 = ki

-01 = **be (Gyári beállítás)**

Egy nem engedélyezett kiválasztásnál egy negatív hangjelzés hangzik fel.

P07 Pin-kód

A Pin-kód megóvja szárítógépét az idegen használatól.

Aktivált Pin-kódnál a bekapcsolás után a Pin-kódot meg kell adni azért, hogy ezen szárítógép működtetése lehetővé váljon.

Kiválasztás

-00 = **Ki (Gyári beállítás)**

-01 = be

Ha a -01 kiválasztást választotta, akkor bekapcsolás után ez a szárítógép a jövőben már csak a Pin-kód megadásával használható.

Szárítógép használata Pin-kóddal

A szárítógép minden bekapcsolása után villog és világít az időkijelzőn a ----.


A Pin-kód 250 és nem módosítható.

- Érintse meg a > érintőgombot addig, amíg első számként a 2-- villog.
- Hagyja jóvá az Start/Stop érintőgombbal.

- Adja meg pontosan így a két másik számot.

A 250 megadása és jóváhagyása után a szárítógép használható.

P08 Vezetőképesség

 Ezt a programozási funkciót csak akkor szabad beállítani, ha a különlegesen lágy víz miatt a ruha maradéknedvességének meghatározása helytelen.


Kiválasztás

-01 = **Ki (Gyári beállítás)**

-02 = Alacsony

Feltétel

A víz, amelyben a textíliát mosta, különlegesen lágy és a vezetési értéke (elektromos vezetőképessége) kisebb, mint 150 $\mu\text{S}/\text{cm}$. Az ivóvíz vezetési értéke a vízműnél megtudakolható.

 Csak akkor aktiválja a -02-t, ha a fenti feltétel valóban fennáll. Különben a szárítási eredmény nem lesz kielégítő!

Programozási funkciók

P11 Kezelőfelület kikapcsolási jellemzői

Energiatakarékossági okokból az időkijelző és az érintőgombok megvilágítása 10 perc után sötétre kapcsol és egyedül a *Start/Stop* gomb villog. Ezt módosíthatja.

Azonban: hiba esetén nem történik kikapcsolás.

Kiválasztás

-00 = ki

Az időkijelző és az érintőgombok megvilágítása bekapcsolt szárítógépnél nem váltanak sötétre.

-02 = **egy (Gyári beállítás)**


Az időkijelző és a gombok megvilágítása sötétre kapcsolása 10 perc után következik be . . .

. . . ha a bekapcsolás után nem történik további működtetés.

. . . a programindítás után.

Azonban: lefutott késleltetési idő után, a program végén vagy a gyűródésvédelmi szakasz végére az időkijelző és a gombok megvilágítása 10 percre bekapcsolnak.

A kijelző ismételt "bekapcsolása"

- Forgassa a programválasztót (ne a -ra) vagy érintsen meg egy érintőgombot. Egyiknek sincs hatása az éppen futó programra.
- Nyissa ki az ajtót, amíg a szárítógép be van kapcsolva.

P12 Szárítógép kikapcsolási jellemzői

Energiatakarékossági okokból a szárítógép 15 perc után automatikusan kikapcsol. Ezt az időt meghosszabbíthatja vagy lerövidítheti.

Az automatikus kikapcsolás 15, 20 vagy 30 perc után következik be,

- ha a bekapcsolás után nem történik további működtetés

- miután a gyűródésvédelem befejeződött

- miután egy gyűródésvédelem nélküli program befejeződött.

Azonban: hiba esetén nem történik kikapcsolás.

Kiválasztás

-01 = **15 perc után (gyári beállítás)**

-02 = 20 perc után

-03 = 30 perc után

P13 Memória

Ezt beállíthatja: az elektronika eltárol egy kiválasztott programot szárítási fokozattal vagy kiválasztással. Ehhez elmentésre kerül a *Meleg levegős átszellőztetés* program időtartama. A következő programkiválasztásnál ezek a beállítások megjelennek.

Kiválasztás

-00 = **Ki (Gyári beállítás)**

-01 = be

Kivétel:

A *Pamut* program változatlan marad.

P14 Gyűrődésvédelem

A szárítási folyamat befejezése után legfeljebb 2 óráig a dob egy speciális gyűrődésvédelmi ritmusban forog. Ez segít a gyűrődések csökkentésében, ha a program vége után a textíliákat nem veszi ki azonnal. Ezt az időtartamot lerövidítheti.

Kiválasztás

-00 = nincs gyűrődésvédelem

-01 = 1 óra

-02 = **2 óra (Gyári beállítás)**

P23 Világító mező fényereje

A megvilágított érintógombok fényerejét a kezelőfelületen hét különböző fokozatban választhatja meg.

A fényerő a különböző fokozatok kiválasztásakor azonnal beáll.

Kiválasztás

-01 = a legsötétebb fokozat

-02 = **(Gyári beállítás)**

...

-07 = a legvilágosabb fokozat



Miele Kft.

H – 1022 Budapest
Alsó Törökvész út 2.
Tel: (06-1) 880-6480
Fax: (06-1) 880-6402
E-mail: info@miele.hu
Internet: www.miele.hu

Gyártó:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Németország

TDB 230 WP Active



hu-HU

M.-Nr. 10 755 310 / 01